



جمهوری اسلامی ایران
Islamic Republic of Iran
سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران

۲۰۵۷۲

چاپ اول

۱۳۹۵

INSO

20572

1st.Edition

2016

گردشگری و خدمات وابسته – واژه نامه

Tourism and related services - Vocabulary

ICS: 01.040.03;03.080.30

به نام خدا

آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

سازمان ملی استاندارد ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

تدوین استاندارد در حوزه‌های مختلف در کمیسیون‌های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب‌نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می‌شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف‌کنندگان، صادرکنندگان و واردکنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان‌های دولتی و غیردولتی حاصل می‌شود. پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی‌نفع و اعضای کمیسیون‌های مربوط ارسال می‌شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادهای در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می‌شود.

پیش‌نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان‌های علاقه‌مند و ذی‌صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می‌کنند در کمیته ملی طرح، بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می‌شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می‌شود که بر اساس مقررات استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که در سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می‌شود به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین‌المللی استاندارد (ISO) ۱، کمیسیون بین‌المللی الکتروتکنیک (IEC) ۲ و سازمان بین‌المللی اندازه‌شناسی قانونی (OIML) ۳ است و به عنوان تنها رابط ۴ کمیسیون کدکس غذایی (CAC) ۵ در کشور فعالیت می‌کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی‌های خاص کشور، از آخرین پیشرفت‌های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین‌المللی بهره‌گیری می‌شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می‌تواند با رعایت موازین پیش‌بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرف‌کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست‌محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری کند. سازمان می‌تواند به منظور حفظ بازارهای بین‌المللی برای محصولات کشور، اجرای استانداردهای کالاهای صادراتی و درجه‌بندی آن را اجباری کند. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده‌کنندگان از خدمات سازمان‌ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم‌های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست‌محیطی، آزمایشگاه‌ها و مراکز واسنجی (کالیبراسیون) وسایل سنجش، سازمان ملی استاندارد این‌گونه سازمان‌ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می‌کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن‌ها اعطا و بر عملکرد آن‌ها نظارت می‌کند. ترویج دستگاه بین‌المللی یکاها، واسنجی وسایل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

-
- 1- International Organization for Standardization
 - 2- International Electrotechnical Commission
 - 3- International Organization for Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legals)
 - 4- Contact point
 - 5- Codex Alimentarius Commission

کمیسیون فنی تدوین استاندارد
« گردشگری و خدمات وابسته – واژه نامه »

رئیس:

رئیس روحانی، اسدالله ژیان
(کارشناسی ارشد مدیریت)

سمت و/یا محل اشتغال:

رئیس کمیته متناظر گردشگری و خدمات وابسته
ISIRI/TC228 و عضو گروه تخصصی واژه‌گزینی
گردشگری فرهنگستان زبان و ادب فارسی

دبیر:

قادری، هنسا
(کارشناسی ارشد آموزش زبان آلمانی)

دبیر کمیته متناظر گردشگری و خدمات وابسته
ISIRI/TC228

اعضا: (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

احمدی، مرتضی
(دکتری مدیریت گردشگری)

مشاور ارشد گردشگری
استاد یار پژوهشی گروه گردشگری پژوهشگاه میراث
فرهنگی و گردشگری

بیشمی، بهار
(دکترای جغرافیا و برنامه ریزی روستایی)

مدرس و عضو انجمن صنفی دفاتر خدمات مسافرت هوایی و
جهانگردی ایران

توکلی، علی اصغر
(کارشناسی زبان انگلیسی)

مدیر برنامه‌ریزی دانشکده محیط زیست

خسروانی، منصور
(کارشناسی ارشد باستانشناسی)

کارشناس گردشگری سازمان حمایت از مصرف کنندگان و
تولیدکنندگان

ذوالقدر، مهدی
(کارشناسی مدیریت)

کارشناس گردشگری

رضائیان جم، احمد
(کارشناسی هتلداری و گردشگری)

رئیس اداره مطالعات گردشگری منطقه آزاد کیش

ساجدی، احسان
(کارشناسی ارشد علوم سیاسی)

مدیرعامل موسسه علمی گردشگری آوای گشت ارس	شاهمرادی فر، مهروی (کارشناسی ارشد برنامه ریزی گردشگری)
عضو هیئت مدیره هلدینگ سیاحتی و حمل و نقل پارسیان	شیریان، عباس (دکترای مدیریت و اقتصاد بین الملل)
پژوهشگر و نماینده فرهنگستان زبان و ادب فارسی	فارسی، مهرآذر (کارشناسی زبان انگلیسی)
عضو هیئت علمی و عضو کمیته متناظر گردشگری و خدمات وابسته (ISIRI/TC228)	قلمسیاه، علی (دکترای هنر)
کارشناس ارشد گردشگری	کتابچی، محمد مهدی (کارشناسی ارشد مدیریت اجرایی)
مسئول امور پژوهشی گردشگران بنیاد	کزازی، الهام (کارشناسی ارشد گردشگری)
رییس هیات مدیره انجمن خدمات پژوهشی و تحقیقاتی میراث فرهنگی و گردشگری اوراسیا و رئیس مرکز آموزش علمی کاربردی صنعت جهانگردی تهران ۲	مجمع، محمد رضا (کارشناسی ارشد مهندسی نساجی)
پزشک و مسئول گروه کاری گردشگری سلامت کمیته متناظر گردشگری و خدمات وابسته (ISIRI/TC228)	مساعدیان، حمید (دکترای پزشکی)
مدیرعامل موسسه فرهنگی آلمان	مطهری، ساعد (دکتری روابط بین الملل)
عضو کمیته متناظر گردشگری و خدمات وابسته (ISIRI/TC228)	نامه‌ای، نوژن (کارشناسی ارشد مدیریت کارآفرینی)
مدرس و مدیرعامل موسسه آوای جلب سیاحان	نصیریان، جلال (کارشناسی ارشد مدیریت جهانگردی)
مدرس دانشکده علوم گردشگری، دانشگاه علم و فرهنگ	نکوئی صدی، بهرام (کارشناسی ارشد جغرافیا)

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ب	آشنایی با سازمان ملی استاندارد
ج	کمیسیون فنی استاندارد
ه	فهرست مندرجات
و	پیش‌گفتار
ز	مقدمه
۱	۱ هدف و دامنه کاربرد
۱	۲ مراجع الزامی
۲	۳ اصطلاحات و تعاریف
۴۸	پیوست الف (اطلاعاتی) فهرست الفبایی فارسی
۶۵	پیوست ب (اطلاعاتی) فهرست الفبایی انگلیسی

پیش‌گفتار

استاندارد «گردشگری و خدمات وابسته – واژه‌نامه» که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط تهیه و تدوین شده است، در نهمین اجلاس هیئت کمیته ملی استاندارد گردشگری مورخ ۱۳۹۵/۱/۲۲ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، بنهه عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود.

استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران - ساختار و شیوه نگارش) تدوین می‌شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهند شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون‌های مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد.

منابع و مآخذی که برای تهیه و تدوین این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

۱- فهرست واژه‌های گردشگری، مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی، دفاتر یکم تا دوازدهم، ۱۳۹۳

2- UNWTO Glossary of tourism terms¹, Last update: February 2014

تعدد واژگان و اصطلاحات مورد استفاده در صنعت گردشگری و تشابه آنها از یک سو و نزدیک بودن مفاهیم مختلف گردشگری و خدمات وابسته از سوی دیگر، در بسیاری از موارد سبب بروز سوء تفاهم و اختلاف میان ارائه‌دهندگان خدمات و مصرف‌کنندگان یا به عبارتی دریافت‌کنندگان خدمات گردشگری می‌گردد. ماهیت فرامرزی بودن این صنعت و ورود واژگان و اصطلاحات از زبان‌های دیگر به همراه برداشت‌های گوناگون از اصطلاحات مورد استفاده نیز سبب تشدید این امر می‌گردد. یکی از راه‌های رفع این تعارضات و سوء تفاهم‌ها وجود مرجعی برای یکسان‌سازی واژگان و اصطلاحات مورد استفاده توسط طرف‌های دست‌اندرکار و معیاری برای رفع اختلافات فی‌مابین است. این استاندارد شامل تعاریف مربوط به اصطلاحاتی است که در این صنعت کاربرد دارد و شامل تشریح مفهوم واژگان و اصطلاحات مورد نظر و معادل انگلیسی آنهاست. واژگان بخش اقامتی دارای استاندارد جداگانه‌ای است که در بند مراجع الزامی معرفی شده‌اند. بخشی از واژگان دفاتر مسافرتی در استاندارد جداگانه‌ای که در بند مراجع الزامی معرفی شده درج شده که در این استاندارد تکرار نشده است. خوشه واژگان بخش پذیرایی و غذاوشابه در این استاندارد درج نشده‌اند و موضوع استاندارد جداگانه هستند.

بخش اعظم واژگان و اصطلاحات ارائه شده در این استاندارد، برگرفته از تعاریف و معادل‌های مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی تا پایان سال ۱۳۹۳ است، سایر واژگان، اصطلاحات، معادل‌های انگلیسی و تعاریف مورد استفاده نیز از منابع معتبر مانند انتشارات سازمان جهانی گردشگری (UNWTO) و کتب و انتشارات معتبر و نظرخواهی از صاحب‌نظران این صنعت با تمرکز بر قابل فهم بودن و دقیق بودن مفاهیم، انتخاب شده است. واژگانی که از منابع دیگری جز مصوبات فرهنگستان زبان و ادب فارسی برگرفته شده‌اند در فهرست‌های الفبایی (پیوست‌های الف و ب) با علامت ستاره * مشخص شده‌اند.

ترتیب واژگان و اصطلاحات این استاندارد براساس الفبای فارسی است و دو فهرست الفبایی فارسی و انگلیسی بدون تعاریف هم در بخش پایانی استاندارد در پیوست‌های اطلاعاتی الف و ب درج شده است.

گردشگری و خدمات وابسته – واژه نامه

۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، ارائه واژگان و اصطلاحات کاربردی سفر در گردشگری مانند انواع گردشگری، گشت، سفر، مسافر، گردشگر، جاذبه گردشگری و مکان های تفریحی و برخی خدمات مرتبط با آنها به منظور یکسان سازی آنها و کمک به رفع هرگونه ابهام در انتخاب یا ارائه خدمات مربوط است.

- این استاندارد برای تمام دست اندرکاران فعالیت های مختلف گردشگری و مصرف کنندگان این خدمات کاربرد دارد.

- این استاندارد برای تدوین استانداردهای مرتبط با گردشگری و خدمات وابسته کاربرد دارد.

از آنجائیکه در برخی حوزه های گردشگری استانداردهای ملی برای واژگان و اصطلاحات تدوین و منتشر گردیده، به منظور اجتناب از دوباره کاری، واژگان مندرج در استانداردهای یاد شده در این استاندارد تکرار نشده اند. برای آگاهی از اصطلاحات دفاتر خدمات مسافرتی و گردشگری به استاندارد ملی ایران شماره ۱۰۹۶۹ و برای آگاهی از اصطلاحات هتل ها و انواع دیگر اقامتگاههای گردشگری به استاندارد ملی ایران شماره ۱۲۸۲۶ مراجعه کنید.

یادآوری - برخی واژگان ممکن است در استانداردهای یاد شده وجود داشته باشد و در این استاندارد تکرار شده باشد که دلیل آن کاربرد واژه در حوزه های دیگر گردشگری علاوه بر حوزه های مربوط به دامنه کاربرد دو استاندارد مورد نظر (بند ۲-۱ و ۲-۲ مراجع الزامی) است.

- خوشه واژگان و اصطلاحات بخش غذا و نوشیدنی در دامنه کاربرد این استاندارد نیست و ممکن است برای آن استاندارد جداگانه ای در آینده تدوین شود.

۲ مراجع الزامی^۱

در مراجع زیر ضوابطی وجود دارد که در متن این استاندارد به صورت الزامی به آنها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب، آن ضوابط جزئی از این استاندارد محسوب می شوند.

در صورتی که به مرجعی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه ها و تجدیدنظرهای بعدی آن برای این استاندارد الزام آور نیست. در مورد مرجعی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آنها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه های بعدی برای این استاندارد الزام آور است.

استفاده از مراجع زیر برای کاربرد این استاندارد الزامی است:

۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۱۰۹۶۹، خدمات گردشگری - دفاتر خدمات مسافرتی و تورگردان ها - اصطلاح شناسی

۲-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۱۲۸۲۶، هتل ها و انواع دیگر اقامتگاه های گردشگری - اصطلاح شناسی

۳ واژگان و اصطلاحات گردشگری

۱-۳ اتراق

layover/stopover

توقفی کوتاه در طول سفر برای صرف غذا و استراحت یا دیدار دوستان

۲-۳ اجزای گشت

« مترادف مولفه های گشت »

tour components

اجزا یا فعالیت های تشکیل دهنده گشت

۳-۳ اشباع گردشگری

saturation tourism

تکمیل شدن ظرفیت پذیرش گردشگری یک منطقه

۴-۳ اطلاعات روادید کشور

visa information

اطلاعات مربوط به اخذ مجوز قانونی برای ورود به یک کشور و عبور و خروج از آن

۵-۳ اطلاعات مقصد

destination information

اطلاعات عمومی و کاربردی در باره مقصد که پاسخگوی نیاز مسافران است.

۶-۳ اطلاعات ورود به کشور

entry information about a country

اطلاعات مربوط به قوانین و مقررات ورود به یک کشور و عبور و خروج از آن

۷-۳ اطلاعات هزینه های محلی

information about typical costs

اطلاعات مربوط به هزینه های اضافی احتمالی خرید کالاهای محلی و خدمات متداول در هر مقصد

گردشگری

۸-۳ الفباگردی

alpha tourism

نوعی گردشگری تجربی که در آن گردشگر از روی نقشه و براساس حروف الفبا اولین و آخرین خیابان را مشخص و خطی بین این دو نقطه ترسیم می کند و سپس مسیر بین آنها را پیاده می پیماید.

۹-۳ الگوی فصلی

seasonal pattern

الگویی که نوسانات منظم فعالیت های مهمان یاری را متناسب با دوره هایی از زمان نشان می دهد.

۱۰-۳ امتیاز بهره برداری

concession

حق بهره برداری از هر یک از واحدهای خدماتی مانند آرایشگاه یا باشگاه تناسب اندام، که از سوی واحد گردشگری به بهره بردار مستقلی که مسئولیت تأمین تجهیزات و کارکنان و بازاریابی آن واحد را پذیرفته است، واگذار می شود.

۱۱-۳ انتقال مسافر

transfer

حمل و نقل محلی و جابه جایی مسافر و بار و بنه او از یک پایانه مسافرتی به پایانه ای دیگر یا از یک پایانه به مهمان خانه/ هتل یا از مهمان خانه /هتل به تماشاخانه

۱۲-۳ اوقات فراغت

leisure

اوقات آزاد برای انجام کارهای مورد علاقه

۱۳-۳ ایستگاه پرمسافر

turnover point

نقطه ای در مسیر حمل و نقل عمومی که بخش قابل توجهی از مسافران در آنجا به وسیله نقلیه سوار یا از آن پیاده می شوند.

۱۴-۳ آب گردی

water tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران در تعطیلات برای مشاهده دیدنی های آبی با قایق به سفر می پردازند.

۱۵-۳ آب گشت

« مترادف قایق سواری »

boat trip

سفر آبی با قایق برای گذراندن اوقات فراغت

۱۶-۳ آغاز سفر

beginning of the journey

تاریخ و ساعت ارائه اولین خدمت گردشگری به مسافر مطابق با قرارداد

۱۷-۳ آفتاب گردی

sun lust

نوعی گردشگری برای شیفتگان تفریح و استراحت در سواحل شنی دریا و زیر آفتاب

۱۸-۳ آگهی گشت

advertised tour

هرگشتی که جزئیات آن از پیش در دفترک سفرگذارها به صورت آگهی درج شده باشد.

۱۹-۳ با حق خدمات

service complete/service comprise

ویژگی صورت حساب یا صورت غذایی که حق خدمات در آن لحاظ شده است.

۲۰-۳ بازدید

visit

دیدار از مکان یا شیء با قصد معین

۲۱-۳ بازدید آموزشی

educational visit

بازدیدى که اساسا با هدف آموزش انجام می شود.

۲۲-۳ بازدیدکننده

visitor

فردی که محل زندگی خود را به قصد دیدار از مکانی دیگر به مدت کمتر از یک سال ترک می کند.

۲۳-۳ بازدیدکننده بین المللی

international visitor

شخصی که برای مدت زمانی کمتر از ۱۲ ماه به کشوری به جز کشور محل اقامت خود سفر می کند و هدف وی دریافت دستمزد نیست.

۲۴-۳ بازدیدکننده داخلی

domestic visitor

بازدیدکننده‌ای که از نقاط داخلی کشوری که در آن ساکن است دیدن می کند

۲۵-۳ بازدیدکننده درون مرزی

internal visitor/internal tourist

بازدیدکننده داخلی و خارجی در داخل مرز های یک کشور

۲۶-۳ بازدید کننده محلی

local visitor

شخصی که برای مدت زمانی کمتر از ۱۲ ماه به محلی در داخل کشور محل اقامت خود و خارج از محیط زندگی خود سفر می کند. هدف از این بازدید غیر از دریافت دستمزد، دیدار از محل مورد بازدید است.

۲۷-۳ بازدید کننده موقت

temporary visitor

هر شخصی که بدون قصد مهاجرت به مدت کمتر از سه ماه وارد مرزهای یک کشوری شود و در آنجا اقامت می کند.

۲۸-۳ بازدیدکننده یک روزه

« مترادف عابر بین المللی »

same-day visitor

بازدیدکننده ای که شب در محل بازدید اقامت نمی کند.

۲۹-۳ باشگاه فراغت

leisure club

باشگاهی که در آن مهمانان مهمان خانه / هتل می توانند از امکانات و تجهیزات ورزشی یا تفریحی به رایگان استفاده کنند.

۳۰-۳ باشگاه گردشگری

holiday club

باشگاهی مبتنی بر مالکیت زمانی که گردشگران به جای خرید سهمی از یک تفریحگاه، حق عضویت باشگاه را می پردازند و از امتیازات آن برخوردار می شوند.

۳۱-۳ باغ گردی

garden tourism

نوعی موضوع گردی که در آن گردشگران از باغ های گیاه شناسی و مکان هایی که از نظر تاریخ باغبانی دارای اهمیت ویژه ای هستند، بازدید می کنند.

۳۲-۳ بدون حق خدمات

service non comprise

ویژگی صورت حساب یا صورت غذایی که حق خدمات در آن لحاظ نشده است.

۳۳-۳ برنامه اوقات فراغت

leisure program

در برنامه های گردشگری ویژه آموزش زبان، بخش تفریحی فعالیت های تنظیم شده برای گردشگران زبان آموز برطبق قرارداد

۳۴-۳ برنامه گردان

animator activity/ coordinator

فردی که برنامه ریزی و سرپرستی فعالیت های تفریحی و ورزشی برعهده اوست و به زبان قابل فهم برای غالب مسافران سخن می گوید و آنها را به شرکت در برنامه ها تشویق می کند.

۳۵-۳ بسامد گردشگری

holiday frequency/travel frequency

میانگین تعداد سفرهای انجام شده در یک دوره زمانی معین نسبت به کل جمعیتی که به سفر می روند.

۳۶-۳ بلیت ورودی

entrance ticket

بلیتی که به شخص اجازه ورود به مکانی را می دهد.

۳۷-۳ بیمه مسافرتی

holiday insurance/travel insurance

بیمه ای برای جبران خسارات ناشی از حوادث و گم شدن وسایل و بیماری و سایر موارد مربوط به مسافران

۳۸-۳ پاد گردشگری

anti-tourism

مفهومی که در ابتدا ناظر بر مخالفت با گردشگری و گردشگران بود ولی امروز بیشتر تاکید بر پیامدهای منفی زیست محیطی و اجتماعی - فرهنگی آن دارد.

۳۹-۳ پایان سفر

end of the journey

تاریخ و ساعت ارائه آخرین خدمت گردشگری به مسافر مطابق با قرارداد

۴۰-۳ پردیس زمین شناسی

geo Park

منطقه‌ای متشکل از یک یا چند محوطه ارزشمند زمین‌شناختی که ممکن است دارای جاذبه‌های فرهنگی و بوم‌شناختی و باستان‌شناختی نیز باشد.

۴۱-۳ پرندنگری

bird watching

تماشای پرندگان به قصد تفریح یا اهداف علمی

۴۲-۳ پیاده‌گردی

hiking

نوعی پیاده روی به قصد گردش و لذت بردن از مناظر در مسیرهای روستایی یا مناطق کوهستانی

۴۳-۳ پیاده‌گردی پیوسته

end to end hiking / thru- hiking

پیاده‌گردی از ابتدای مسیری طولانی تا انتهای آن

۴۴-۳ پیاده‌گردی نا پیوسته

section hiking

یاده‌گردی در قسمت های مختلفی از یک مسیر کامل که پشت سرهم و پیوسته نیست.

۴۵-۳ پیش ذخیره

pre-booking

ابراز تمایل مسافر به عقد قرارداد بعد از پذیرش شرایط آن

۴۶-۳ پیشنهاد ویژه مسافرتی

special offer of travel

ارائه خدمات گردشگری ارزان قیمت که تابع شرایط خاصی است.

۴۷-۳ تجربه تفریحی

recreation experience

پاسخ روانی - کار اندام‌شناختی حاصل از یک فعالیت تفریحی خاص در یک مجموعه تفریحی مشخص

۴۸-۳ تعدیل فصلی

seasonal adjustment

تغییراتی که بر مبنای تحولات فصلی در آمار و اطلاعات اعمال می شود.

۴۹-۳ تعطیلات

holiday

روز یا روزهایی که شخص شاغل کار نمی کند و به فراغت می گذراند.

۵۰-۳ تعطیلات اصلی

main holiday

مهم ترین تعطیلات فرد که با شاخص های طول سفر و نزدیکی زمان سفر به فصل گردشگری و جهانگردی تعیین می شود.

۵۱-۳ تعطیلات بهاره

spring break/ March break

تعطیلات مدارس و دانشگاه های برخی کشورها در اوایل فصل بهار که غالباً موجب فعالیت گردشگری می شود.

۵۲-۳ تعطیلات طولانی

long holidays / long vacations

تعطیلاتی که در آن فرد چهار شب و پنج روز یا بیشتر دوازده روز خانه اقامت کند.

۵۳-۳ تعطیلات کوتاه

short breaks/short vacations

تعطیلاتی که در آن فرد یک تا سه شب یا دو تا چهار روز دور از خانه اقامت کند.

۵۴-۳ تعطیلات کوششی

activity holiday

تعطیلات برنامه ریزی شده که شخص در آن به فعالیت های مشخص ورزشی و تفننی می پردازد.

۵۵-۳ تفریح

recreation

سپری کردن اوقات فراغت با فعالیت های فرحبخش

۵۶-۳ تفریحکده

recreation setting

مکانی جغرافیایی دارای شاخصه های کالبدی و اجتماعی و مدیریتی که فرد در آنجا در فعالیتی خاص شرکت می کند تا نوعی تجربه تفریحی کسب کند.

۵۷-۳ تفریحگاه

resort

مکانی تفریحی برای گذراندن تعطیلات و پر کردن ایام فراغت گردشگران

۵۸-۳ تفریحگاه اسکی

ski resort

شهرکی در نواحی کوهستانی که معمولا اسکی بازان در آن اقامت می کنند.

۵۹-۳ تفریحگاه آب معدنی

thermal resort

شهرکی با چشمه های آب گرم معدنی برای درمان مراجعه کنندگان

۶۰-۳ تفریحگاه تندرستی

health resort

شهرکی با امکانات ویژه سلامت بخشی برای مراجعه کنندگان

۶۱-۳ تفریحگاه تندرستی طبیعی

spa

« مترادف تفریحگاه آب درمانی »

تفریحگاه تندرستی شناخته شده ای که در آن گردشگران با عوامل درمان طبیعی مانند و دریا و چشمه های آب گرم و آب و هوای سالم و گاه درمان های مناسب پزشکی و بهداشتی معالجه می شوند.

۶۲-۳ تفریحگاه ساحلی

sea resort

شهرکی با امکانات تفریحی، واقع در ساحل دریا

۶۳-۳ تفریحگاه کوهستانی

mountain resort

شهرکی با امکانات تفریحی، واقع در مناطق کوهستانی

۶۴-۳ تله گردشگری

tourist trap

مکانی که گردشگرها را جذب و سپس آنها را ناچار به پرداخت پول زیاد بابت خدمات ناکافی و نامناسب ارائه شده می کند.

۶۵-۳ تماشا

sightseeing

مشاهده دیدنی های طبیعی و جذاب مقصدهای گردشگری

۶۶-۳ تماشاگر

sight seer

گردشگری که به تماشای دیدنی های شهر می پردازد.

۶۷-۳ تماشاگشت

sightseeing tour

گشتی در محدوده شهر که در آن مراکز اصلی و جالب شهر مانند خیابان ها و اماکن مذهبی و موزه ها و یادمانها را به شرکت کنندگان در گشت نشان می دهند.

۶۸-۳ تمام پرداخت

all-expense

قیمتی که در نرخ آن کلیه هزینه های اجزای گشت منظور شده است

۶۹-۳ تنوع تفریحات فضای باز

recreation diversity

گوناگونی و توزیع و کیفیت و فراوانی فرصت های تفریحی فضای باز

۷۰-۳ ثبت ذخیره

booking

تثبیت ذخیره بلیت و اتاق در مهمانخانه و جز آن در زمانی معین

۷۱-۳ ثبت ذخیره بهنگام

early booking

ثبت ذخیره سفر در محدوده زمانی معین بعد از اعلام شرایط که همراه با تخفیف یا دیگر مزایا خواهد بود.

۷۲-۳ ثبت ذخیره سفر

travel booking

انعقاد قرارداد مسافرتی ، مشروط به تأیید نهایی

۷۳-۳ ثبت ذخیره مکرر

double booking /duplicate booking

ذخیره یک صندلی یا اتاق به طور همزمان به اشتباه به نام دو نفر

۷۴-۳ ثبت ذخیره مهلت دار

option

نوعی ثبت ذخیره که شرکت های ترابری و مهمانخانه ها و گشت پردازها به برخی مسافران تخصیص می دهند و در آن به مسافر اختیار قبول آن را برای مدت محدودی واگذار و در صورت عدم مراجعه آن را لغو می کنند.

block booking	ثابت ذخیره چند صندلی یا اتاق مهمانخانه و جز آن به طور همزمان	۷۵-۳ ثابت ذخیره یکجا
event attraction	جاذبه‌ای که وقوع رخدادی در آن جذاب‌تر از جاذبه مکانی آن است	۷۶-۳ جاذبه تقویمی
site attraction	جاذبه‌ای که ویژگی مکانی آن موجب جذب گردشگران می‌شود	۷۷-۳ جاذبه مکانی
iconic attraction	جاذبه‌ای که نماد مقصدی خاص است	۷۸-۳ جاذبه نمادی
man-made attractions	جاذبه‌هایی که انسان می‌سازد یا پدید می‌آورد، مانند پارک‌های موضوعی و رویدادهای ویژه از قبیل مسابقات المپیک و نشست‌ها و همایش‌ها و تفریحات و ورزش‌های گوناگون	۷۹-۳ جاذبه‌های انسان‌ساخت
tourist attractions	اجزایی از محصول گردشگری که موجب جذب بازدیدکنندگان و ترجیح آنها در انتخاب مکانی به مکان دیگر می‌شود	۸۰-۳ جاذبه‌های گردشگری
tourist flow	حرکت گردشگران از جایی به جای دیگر در مسیری معین	۸۱-۳ جریان گردشگری
tourism geography	مطالعه روابط انسان با محیط در طی سفر و اوقات فراغت	۸۲-۳ جغرافیای جهانگردی
forest recreation	نوعی گردشگری مبتنی بر تفریح در جنگل ماند راه نوردی و اردو زنی	۸۳-۳ جنگل‌گردی
antarctic tourism	همه فعالیت‌های گردشگری در قطب جنوب به استثنای فعالیت‌هایی که به طور مستقیم با پژوهش‌های علمی و امور دولتی سروکار دارند.	۸۴-۳ جنوبگان‌گردی

۸۵-۳ چرخه خدمات

service cycle

مجموعه ای از تاثیرات و فعالیت های متقابل ارائه دهنده و استفاده کننده خدمات که با اولین برداشت ذهنی گردشگر از مقصد آغاز می شود.

۸۶-۳ چشم بسته گردی

cecitourism

نوعی گردشگری تجربی که در آن گردشگر چشم خود را می بندد و به همراه یکی از دوستانش شهر را می گردد

۸۷-۳ چگالی گردشگری

« مترادف شاخص اشباع گردشگر »

tourist saturation index (TSI)

نسبت تعداد گردشگران به جمعیت ساکن T/P و درآمد گردشگری به تولید ناخالص ملی TR/GDP

۸۸-۳ حاضر سفر

go-show

مسافری که جای خود را ذخیره نکرده است، اما در هنگام حرکت وسیله نقلیه چنانچه جای خالی وجود داشته باشد سوار می شود.

۸۹-۳ حد مجاز مسافر

maximum number of travelers

حد اکثر مجاز مسافر مجاز که در پیشنهاد ها و قراردادهای مسافرتی قید می شود.

۹۰-۳ حد نصاب مسافر

minimum number of travelers

حداقل مسافر مورد نیاز برای ارائه خدمات گردشگری که در قراردادهای مسافرتی و تاییدیه های ذخیره جا قید می شود.

۹۱-۳ حداقل اقامت

minimum of stay

کوتاه زمان لازم برای اقامت مسافر در یک مقصد مشخص ، در ازای نرخ ثابتی که دست اندرکاران گردشگری تعیین کرده اند.

۹۲-۳ حداقل خدمات

minimum service

کمترین امکانات و تسهیلات پیش بینی شده در خدمات گردشگری و جهانگردی به ویژه در مهمان خانه ها/ هتل ها

۹۳-۳ حداکثر اقامت

maximum stay

طولانی ترین زمان لازم برای اقامت مسافر در یک مقصد مشخص، در ازای نرخ ثابتی که دست اندرکاران گردشگری تعیین کرده اند.

۹۴-۳ حساب اقماری گردشگری

tourism satellite account

نظامی محاسباتی در سطح ملی یا محلی که تمام پیامدهای مستقیم گردشگری بر اقتصاد رانشان می دهد.

۹۵-۳ حق خدمات

service charge

مبلغی که بابت عرضه خدمات به صورت حساب اضافه می شود

۹۶-۳ حمام آفتاب

solarium

مکانی برای آفتاب گرفتن به طور طبیعی یا برنزه شدن به طور مصنوعی

۹۷-۳ حمام بخار

steam bath

اتاق یا اتاقکی مملو از بخار داغ

۹۸-۳ حمل و نقل رابط

connecting transport

جابه جا کردن مسافران از نقطه ای به نقطه دیگر برای برقراری ارتباط میان دو وسیله نقلیه غالباً متفاوت

۹۹-۳ خاطره گردی

nostalgic tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگر به مکان هایی که از آنها خاطره دارد سفر می کند.

۱۰۰-۳ خدمات

service

مجموع فعالیتهایی که واحدهای اقامتی و پذیرایی و خدماتی برای تأمین نیازهای مختلف مشتریان انجام می دهند.

۱۰۱-۳ خدمات اختیاری گردشگری

optional tourism service

بخشی از خدمات گردشگری که هزینه آن در قیمت برنامه سفر در نظر گرفته نشده است، اما مسافر امکان انتخاب و خرید آن را دارد.

۱۰۲-۳ خدمات پذیرایی

catering

تدارک غذا و نوشیدنی به شیوه حرفه ای در داخل یا خارج از اماکنی مانند مهمان خانه ها و نوشگاه ها و نظایر آنها

۱۰۳-۳ خدمات پس از فروش

after sales service

خدمات مربوط به ارائه اطلاعات و راهنمایی به بازدیدکننده ها یا مهمان ها پس از رسیدن به مقصد و نیز حفظ ارتباط با آنها پس از بازدید یا اقامت

۱۰۴-۳ خدمات تهیه بلیط

ticket service

تهیه و فروش انواع بلیت های ورودی به جاذبه های گردشگری در مراکز اقامتی

۱۰۵-۳ خدمات خودرو تشریفات

limousine service

خدمات مربوط به انتقال مهمان ها، به ویژه از فرودگاه به مهمان خانه یا به عکس با خودروهای تشریفات

۱۰۶-۳ خدمات راهنمایی

guide service

خدماتی که راهنما به گردشگران و جهانگردان در گشت ها عرضه می کند.

۱۰۷-۳ خدمات روادید

visa service

کمک به مسافران برای اخذ مجوز قانونی از کنسولگری یا اداره مهاجرت محلی برای ورود به یک کشور یا خروج یا عبور از آن

۱۰۸-۳ خدمات غذایی

food service

هرنوع فعالیت برای عرضه غذا به مشتری

۱۰۹-۳ خدمات گردشگری

tourism services

مجموع خدماتی که به مسافران و بازدیدکنندگان و گردشگران ارائه می شود

۱۱۰-۳ خدمات متوسط

mid-range service

خدماتی که در سطح متوسط ارائه می شود و رضایت بزرگترین بخش از جامعه مسافران را جلب می کند.

۱۱۱-۳ خرده سفر گذار

retail travel agent

شخص یا سازمانی که به نمایندگی از طرف سفرسازان در مقابل دریافت کارمزد به ارائه این خدمات می‌پردازد.

۱۱۲-۳ خرده فروش گشت

tour retailer

سفرگذاری که گشت‌ها را مستقیماً به مشتریان نهایی می‌فروشد.

۱۱۳-۳ خسارت لغو

cancellation charge

هزینه‌ای که در صورت لغو قرارداد سفر باید پرداخته شود.

۱۱۴-۳ خطرگردی

extreme tourism

نوعی گردشگری که در آن احتمال خطر وجود دارد.

۱۱۵-۳ خوش‌گردی

fun tourism

نوعی گردشگری که عمدتاً بر خوشگذرانی و لذت جویی تأکید دارد.

۱۱۶-۳ درآمد گردشگری

tourism receipts

مبلغی که گردشگران در منطقه‌ای مشخص در یک دوره زمانی خاص هزینه می‌کنند.

۱۱۷-۳ در مسیر

en route

در مسیر یا در طول آن

۱۱۸-۳ دروازه

gateway

شهر یا نقطه اصلی که به دلیل شرایط جغرافیایی و وضعیت شبکه حمل و نقل به عنوان محل دسترسی به یک کشور یا منطقه محسوب می‌شود.

۱۱۹-۳ دریا درمانی

« مترادف تالاسوتراپی »

thalassotherapy

اقدام درمانی پیشگیرانه و / یا معالجه با استفاده از آب دریا و موادی که مستقیماً از محیط دریا، در یک محوطه آبی با نظارت پزشکی، برای بهبود تندرستی و مراقبت‌های سلامتی استخراج شده

۱۲۰-۳ دریاگردی ناوگانی

flotilla sailing holiday

سفری برنامه ریزی شده با دسته ای از قایق های تفریحی که درمقایسه با سفرهای شخصی امنیت بیشتری دارد.

۱۲۱-۳ دریا گرفتگی

sea sickness

تهوع ناشی از سفر با وسایل نقلیه دریایی

۱۲۲-۳ دفتر خدمات مسافرتی

« مترادف سفرگذاری »

travel agency

دفتری که فراهم کردن بلیت و محل اقامت و گاه خدماتی مانند اخذ رواید و بیمه مسافرتی را برعهده دارد

۱۲۳-۳ دفترک سفر

travel brochure

نوشته ای چاپی که در آن ویژگی های مقصد و خدمات مسافرتی و قیمت و شرایط ذخیره جا به تفصیل شرح داده می شود.

۱۲۴-۳ دوبه آبراهی

canal barge

شناوری که برای قایق هایی که در رودخانه ها و دریاچه ها در رفت و آمد هستند خدمات اقامتی و تسهیلات خودپذیرا فراهم می کند

۱۲۵-۳ دوچرخه گردی

bicycle touring

سفر تفریحی با دوچرخه برای گشت و کشف یا تماشا

۱۲۶-۳ دورگردی

circuit tourism

رفتن از مقصدی به مقصدی دیگر در یک سفر

۱۲۷-۳ ده گشت

village tour

گشتی که در آن گردشگران با زندگی روستایی و طبیعت آشنا می شوند.

۱۲۸-۳ دیدنی

sight

منظره یا به طور کلی آنچه ارزش دیدن داشته باشد

۱۲۹-۳ راهنما

guide

شخصی که نقاط دیدنی را به گردشگران نشان می دهد.

۱۳۰-۳ راه نوردی

trekking

نوعی پیاده روی در مسیر ناهموار و سخت و طولانی

۱۳۱-۳ رایگان سواری

hitch-hiking

سوار شدن بر خودرو یا کامیون عبوری به قصد سفر و بدون پرداخت کرایه

۱۳۲-۳ رفاه گردی

benefit tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران به کشورهای دیگر سفر می کنند تا عمدتاً از سامانه های رفاه اجتماعی آنها بهره مند شوند.

۱۳۳-۳ رودگردی

rafting

قایق سواری و گشت و گذار در مسیر یک رودخانه

۱۳۴-۳ روستاگردی

« مترادف گردشگری روستایی »

rural tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران زندگی روستایی را تجربه می کنند.

۱۳۵-۳ رویکرد کل نگر

holistic approach

نگرشی فراگیر و منسجم و مبتنی بر اصل کل نگرایی در مطالعات گردشگری

۱۳۶-۳ ره یاب گشت

GPS tour

گشتی که تاریخچه و موقعیت و اطلاعات مربوط به آثار دیدنی را از طریق دستگاه موقعیت یاب ارائه می دهد

۱۳۷-۳ زادگردی

birth tourism

سفر برای به دنیا آوردن فرزند در کشورهایی که به افراد متولد در آنها حق شهروندی داده می شود.

۱۳۸-۳ زائر

pilgrim/ religious traveler

فردی که به زیارت اماکن مقدس می رود.

۱۳۹-۳ زمان بندی

timing

اختصاص زمان کافی برای گردشگران به طوری که بتوانند در تمام برنامه های گشت شرکت کنند.

۱۴۰-۳ زمین گردشگری

geo tourism

گردشگری در مناطق طبیعی به ویژه بازدید از پدیده های زمین شناختی و چشم اندازها

۱۴۱-۳ زمین منظر

geo site

هرگونه چشم انداز، یا یک یا چند زمین چهر یا برون زد سنگی یا یک بستر فسیلی یا فسیل

۱۴۲-۳ زیارتگاه گردی

secular tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران عمدتاً برای ارضای حس کنجکاوری خود از مکان های زیارتی و احتمالاً زائران دیدن می کنند.

۱۴۳-۳ ساحل گردی

3S tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگرها اوقات خود را در سواحل دریا و روی شن ها و زیر آفتاب می گذرانند.

۱۴۴-۳ سامانه رایانه ای اطلاعات و ذخیره جا

computer information and booking system

سامانه ای الکترونیکی که در ضمن فراهم ساختن امکان ذخیره جا، اطلاعات مربوط به نحوه دسترسی به خدمات گردشگری و قیمت آنها را به کاربران ارائه می دهد.

۱۴۵-۳ سامانه گردشگری

tourism system

سامانه ای متشکل از مولفه هایی چون گردشگر و حوزه گردشگر فرست و مسیر و مقصد و صنعت گردشگری

۱۴۶-۳ ستون درآمدهای اصلی

major operated department

ستونی که به ثبت درآمدهای حاصل از خدمات عمده مهمان خانه ها اختصاص داده می شود تا جداگانه محاسبه و واپایش شوند.

۱۴۷-۳ ستون درآمدهای متفرقه

minor operated department

ستونی که به ثبت درآمدهای حاصل از خدمات متفرقه مهمان خانه ها اختصاص داده می شود تا جداگانه محاسبه و واپایش شوند.

۱۴۸-۳ سخن سبز

green speak

کلامی برای ترویج گردشگری خطاب به گردشگران محیط زیست

۱۴۹-۳ سرپرست ارشد گروه

senior group leader

در برنامه‌های گردشگری ویژه آموزش زبان، شخصی که وظایف سرپرستان گروه را هماهنگ و مدیریت می‌کند

۱۵۰-۳ سرگرمی

entertainment

برنامه‌های سرگرم کننده مانند نمایش فیم و بازی و غیره که در طول سفر برای مسافران و مهمانان تدارک دیده می‌شود.

۱۵۱-۳ سرگروه

group leader/tour organizer

در برنامه‌های گردشگری ویژه آموزش زبان، شخصی که بر طبق قرارداد برای همراهی و نظارت بر گروهی خاص، به ویژه کودکان و نوجوانان تعیین می‌شود.

۱۵۲-۳ سطح خدمات

level of service

نوع و میزان خدمات متناسب با نیازهای مهمانانی که تاسیسات جهانگردی قصد جذب آنها را دارند.

۱۵۳-۳ سفر اختیاری

discretionary travel

نوعی گردشگری غیر اجباری در هنگام فراغت درحین سفر تکلیفی

۱۵۴-۳ سفر اکتشافی

exploration rate

سفری برای شناخت مکان‌ها و پدیده‌های ناشناخته

۱۵۵-۳ سفر آموزشی

educational trip

سفری که هدف اصلی آن آموزش است.

۱۵۶-۳ سفر تجسسی

expedition

سفری گروهی با هدفی خاص برای شناخت مکان‌های کاملاً یا تقریباً ناشناخته

۱۵۷-۳ سفر تکلیفی

obligatory trip

سفرهایی که شخص برای انجام مسئولیت‌های سازمانی و اجتماعی خود ترتیب می‌دهد.

۱۵۸-۳ سفر چرخشی

circle trip

سفری با اتراق هایی در مسیر، بدون تکرار مسیر طی شده که به نقطه شروع ختم می شود.

۱۵۹-۳ سفر چمدانی

promotional trip

سفری که در آن مسافران از فرصت خرید ارزان یا معاف از پرداخت عوارض گمرکی بهره مند می شوند.

۱۶۰-۳ سفر دعوتی

junket

سفر تجاری گرانی که مخارج آن را دولت یا شرکتی خاص می پردازد.

۱۶۱-۳ سفرسازان

tour element suppliers

شرکت هایی که اجزای اساسی گشت ها را برای گشت پردازها فراهم می کنند.

۱۶۲-۳ سفر شخصی

individual travel

سفری انفرادی یا خانوادگی که برنامه آن را خود مسافر تنظیم می کند

۱۶۳-۳ سفر فراغتی

leisure travel

سفری فارغ از انگیزه های کاری و تجاری که در اوقات فراغت برای تفریح انجام می شود.

۱۶۴-۳ سفر یکسره

single trip

سفر از مکانی به مکانی دیگر، بدون برگشت به مبدا

۱۶۵-۳ سفرساز

supplier

شرکتی که اجزای اساسی سفر، مانند وسایل حمل و نقل یا واحد اقامتی، را فراهم می کند

۱۶۶-۳ سفرکاران

travel business

تمامی موسسات و خدماتی که در زمینه مسافرت و گردشگری فعالیت دارند.

۱۶۷-۳ سفرگذار

« مترادف نماینده خدمات مسافرتی »

travel agent

شخص یا سازمانی که خدمات مسافرتی مانند حمل و نقل و اقامت را در گشت‌های نیمه‌فراگیر از طرف ارائه‌دهندگان اصلی مانند شرکت‌های حمل و نقل و مهمانخانه‌ها و گشت‌پردازان، در مقابل دریافت کارمزد می‌فروشد.

۱۶۸-۳ سفرگرفتنی

motion sickness/ travel sickness

تهوع ناشی از حرکت وسیله نقلیه

۱۶۹-۳ سفریاری

assistance during travel

ارائه اطلاعات و کمک بیست و چهار ساعته به مسافران در بخش‌هایی از سفر که در قرارداد گنجانده شده است.

۱۷۰-۳ سیاست گردشگری

tourism policy

مجموعه رهنمودها و تصمیماتی که صنعت گردشگری را در نیل به اهداف آن یاری می‌دهد

۱۷۱-۳ سیر و سفر

travel and tourism

سفرها و دوران اقامت اشخاص در مکان‌هایی خارج از محل سکونت معمول برای تفریح یا کسب و کار یا مقاصد دیگر

۱۷۲-۳ شبکه توزیع جهانی

global distribution system, GDS

شبکه جهانی ذخیره جا برای مسافران که شرکت‌های هواپیمایی و کارگزاران مسافرتی و سامانه‌های ذخیره‌سازی سفرسازان^۱ را در کشورهای مختلف به یکدیگر مرتبط می‌سازد.

۱۷۳-۳ شب‌گردی

nyctalotourism

نوعی گردشگری تجربی که در آن گردشگر از غروب آفتاب تا سپیده صبح به بازدید از جاذبه‌های گردشگری می‌پردازد.

1-travel suppliers booking systems

۱۷۴-۳ شدت گردشگری

tourism intensity

رابطه میان تعداد گردشگران یا تعداد شب‌اقامت‌ها^۱ و تعداد ساکنان آن مقصد.

۱۷۵-۳ شرایط لغو

cancellation clause

بندی از قرارداد که در آن شرایطی که ممکن است به فسخ قرارداد منجر شود، ذکر می‌شود.

۱۷۶-۳ شمالگان‌گردی

arctic tourism

فعالیت‌های گردشگری در مدار شمالگان.

۱۷۷-۳. شهر بازی

amusement park/ fun fair

محوطه‌ای غالباً باز با انواع سرگرمی‌ها، مانند چرخ‌وفلک و اتاق تیراندازی.

۱۷۸-۳ شهر تعطیلی

city break

تعطیلات کوتاه‌مدتی در شهرهای بزرگ که معمولاً تعطیلات آخر هفته را نیز در بر می‌گیرد و مشمول تعرفه‌های ارزان‌قیمت

۱۷۹-۳ شهر دروازه

gateway city

شهری که به دلیل شرایط جغرافیایی و وضعیت شبکه‌های حمل و نقل به عنوان اولین مقصد در یک کشور یا منطقه محسوب می‌شود

۱۸۰-۳ شهرگردی

urban tourism

سفر یا بازدیدهایی که تاکید بر دیدار از مقصدهای شهری دارد.

۱۸۱-۳ شهر گشت

city tour

تماشاگشتی برای دیدن شهر که معمولاً با اتوبوس انجام می‌شود.

۱۸۲-۳ صنعت جهانگردی

tourism industry

صنعت گردشگری

1-tourist night

۱۸۳-۳ صنعت فراغت

leisure industry

مجموعه فعالیت هایی که در جهت تامین کالا و خدمات برای گردشگران در طی اوقات فراغتشان انجام می شود.

۱۸۴-۳ ضریب افزایش دهنده گردشگری

tourism multiplier

ضریبی عددی برای اندازه گیری تأثیر کل هزینه اولیه یا مستقیم گردشگری در چرخه اقتصاد یک منطقه

۱۸۵-۳ طبیعت گردی

« مترادف بوم گردی »

eco tourism

نوعی جهانگردی به منظور بازدید از جاذبه های طبیعی که به حفظ محیط زیست نیز کمک می کند.

۱۸۶-۳ طبیعت گردی احیاگر

restoration eco tourism

نوعی طبیعت گردی متمرکز بر مرمت و بازسازی محیطهای فرسوده در جهت ایجاد فرصتهایی برای مشارکت داوطلبانه

۱۸۷-۳ طبیعت گردی تخصصی

hard ecotourism/ active ecotourism/ deep ecotourism/ eco-specialist ecotourism

نوعی طبیعت گردی با گرایش به سفرهای تخصصی و طولانی در طبیعت بکر و نیمه بکر با حداقل خدمات در گروههای کوچک

۱۸۸-۳ طبیعت گردی عمومی

popular ecotourism / soft ecotourism

نوعی طبیعت گردی با گرایش به سفرهای کوتاه و چند منظوره به مناطقی با خدمات مناسب

۱۸۹-۳ ظرفیت برد گردشگری

« مترادف ظرفیت تحمل گردشگری »

tourism carrying capacity

حداکثر امکان استفاده از هر مکان بی آنکه به منابع آن آسیب برسد یا باعث کاهش رضایت گردشگر شود یا بر جامع اقتصاد و فرهنگ منطقه تاثیر نامطلوب بگذارد.

۱۹۰-۳ ظرفیت تکمیل

booked up

وضعیتی که در آن تمام اتاق ها یا صندلی ها ذخیره شده است.

۱۹۱-۳ عرصه های مناسب تفریحی

suitable recreation acres

عرصه هایی که می توان در آنها در چارچوب طرحی خاص انواع تفریحات را فراهم کرد.

۱۹۲-۳ عرصه های نامناسب تفریحی

unsuitable recreation acres

عرصه هایی که یا به جهت وجود حریم امنیتی و مخاطرات ایمنی عمومی و زیستگاه های آسیب پذیر حیات وحش و محوطه های تاریخی و فعالیت های صنعتی ناسازگار در آنها یا به سبب موانع عارضه نگاشتی یا خصوصی بودن املاک برای ایجاد امکانات تفریحی مناسب نیستند

۱۹۳-۳ عمده فروش گشت

tour wholesaler/wholesale travel agent

گشت پردازی که گشت های خود را از طریق خرده فروش های گشت می فروشد.

۱۹۴-۳ عوامل رانشی

push factors

نظریه ای در گردشگری که به شناخت عواملی از قبیل اشتغال و وضعیت جامعه و شرایط خصوصی زندگی افراد که موجب گردشگری می شود می پردازد

۱۹۵-۳ عوامل کششی

pull factors

نظریه ای در گردشگری که به شناخت عواملی از قبیل موقعیت ها و فعالیت های جالب که موجب جذب گردشگران می شود، می پردازد.

۱۹۶-۳ غذا نوشابه

food and beverage

عرضه غذا و نوشابه و خدمات به مشتریان و مهمانان

۱۹۷-۳ فاجعه گردی

disaster tourism

سفر به محلی مصیبت زده که هدف از آن عمدتاً بازدید از آن محل است.

۱۹۸-۳ فرصت تفریحی

recreation opportunity (RO)

موقعیتی که در آن فرد می تواند با شرکت در فعالیتی خاص در محلی معین از نوعی تجربه خاص و فواید آن بهره مند شود.

۱۹۹-۳ فرودگاه گردی

aero tourism

نوعی گردشگری تجربی که در آن گردشگر فقط به بازدید فرودگاه مقصد می پردازد.

۲۰۰-۳ فصل اوج

peak season

دوره ای از سال که در آن تعداد سفر به مقصدی مشخص به حداکثر می رسد و از فصل کساد و فصل میانه کاملاً متمایز است.

۲۰۱-۳ فصل رکود

dead season

زمانی از سال که در آن شمار گردشگران بسیار کم می شود.

۲۰۲-۳ فصل رونق

high season

دوره ای از سال که در آن تعداد مسافران افزایش می یابد و نرخ اتاق و کرایه وسایل نقلیه از مواقع دیگر بیشتر است.

۲۰۳-۳ فصل کاری

busy season

زمانی که میزان فعالیت‌های مهمان‌خانه‌ها / هتل‌ها یا تفریحگاه‌ها زیاد است

۲۰۴-۳ فصل کساد

low season

دوره ای از سال که در آن تعدد مسافران کمتر از مواقع دیگر (به جز فصل رکود) و قیمت اتاق‌ها و کرایه وسایل نقلیه ارزان تر است.

۲۰۵-۳ فصل گردشگری وجهانگردی

holiday season

بخشی از سال که بیشتر مردم در آن ایام به سفر می‌روند

۲۰۶-۳ فصل میانه

shoulder period/shoulder season

دوره‌ای از سال، بین «فصل رونق» و «فصل رکود»، که در آن ارائه خدمات به مسافران با نرخ تشویقی^۱ صورت می‌گیرد

۲۰۷-۳ فصلمندی

seasonality

تغییرات منظمی که در دوره‌های معین در میزان فعالیت مهمان‌یاری به وقوع می‌پیوندد.

۲۰۸-۳ فضاگردی

space tourism

نوعی گردشگری که در آن مسافر عمدتاً برای رضایت خاطر خود به گردش در فضا می‌پردازد.

1-promotional rate

۲۰۹-۳ فعالیت تفریحی

recreation activity

تفریحی که فرد به دلخواه برای انبساط خاطر و لذت در آن شرکت می کند.

۲۱۰-۳ فعالیت های فراغتی

leisure pursuits

مشغولیت هایی در اوقات فراغت برای تمدد اعصاب و تفریح و سرگرمی

۲۱۱-۳ قسمت اشیای گم شده

lost and found office/ lost property office

بخشی که اشیای به جامانده یا گم شده مهمانان را جمع آوری و تا پیدا شدن صاحبان آنها نگهداری می کند

۲۱۲-۳ قصد از سفر

purpose of trip

دلیلی که انگیزه سفر است .

۲۱۳-۳ قطب گردشگری و جهانگردی

holiday centre

شهر یا محدوده ای که برای گذراندن تعطیلات دارای جاذبه باشد.

۲۱۴-۳ قواعد اخلاقی

« مترادف منشور اخلاقی / کد اخلاق »

code of ethics/ code of practice

مقرراتی که انجمن ها و سازمان های گردشگری برای اعضای خود وضع کرده اند و آنها در هنگام انجام وظیفه موظف به رعایت آن مقررات هستند.

۲۱۵-۳ قواعد رفتاری

code of conduct

رهنمود های رفتاری زیست محیطی و اجتماعی که دست اندرکاران گردشگری و گردشگران باید از آنها پیروی کنند.

۲۱۶-۳ قیمت

price /rate

مبلغی که در مقابل فروش کالا یا خدمات مطالبه می شود.

۲۱۷-۳ قیمت پایه

basic price

پایین ترین قیمت عرضه شده برای یک کاروان خاص یا خدمات گردشگری

۲۱۸-۳ قیمت سفر

travel price

کل مبلغی که مسافر باید برای تمام خدمات گردشگری قید شده در قرارداد سفر بپردازد.

۲۱۹-۳ قیمت کامل

« مترادف تمام‌بها »

full price/full rate

قیمت ثابت و غیرقابل تغییر کالا یا خدمات

۲۲۰-۳ قیمت مقطوع

fixed price /fixed rate

قیمت ثابت و غیرقابل تغییر کالا یا خدمات /نرخ مقطوع

۲۲۱-۳ کارخانه‌گردی

factory tourism

بازدید گردشگران از کارخانه‌ها برای مشاهده فرآیند تولید آنها

۲۲۲-۳ کارگزار فرهنگی

culture broker

شخص یا سازمانی که بین فرهنگ مقصد و فرهنگ گردشگر به شکل‌های متفاوت ارتباط برقرار می‌کند.

۲۲۳-۳ کارگزار گشت

tour broker

فرد یا موسسه‌ای که جا و تجهیزات و سایر تسهیلات مورد نیاز کاروان‌های عمده فروش را درستی‌اجاره می‌کند و درمقابل دریافت کارمزد در اختیار آنها قرار می‌دهد.

۲۲۴-۳ کاروانک

caravan

نوعی خودرو یا واگنی که به خودرو وصل می‌شود و دارای امکاناتی از قبیل تختخواب و مبلمان و وسایل شست‌وشو است

۲۲۵-۳ کاستی قیمت مبدا

reduction for place of departure

کم بودن قیمت پایه سفر با توجه به تغییر در مبدأ حرکت مسافر

۲۲۶-۳ کتاب‌گردی

bookstore tourism

نوعی گردشگری فرهنگی که در آن کتاب‌فروشی‌های مستقل، مقصد گروهی گردشگران به شمار می‌آیند.

۲۲۷-۳ کشور جهانگرد پذیر

tourism-receiving country

کشوری که پذیرای گردشگران زیادی است.

۲۲۸-۳ کشور جهانگرد فرست

tourism-generating country

کشوری که تمایل مردم آن به مسافرت خارج از کشور زیاد است.

۲۲۹-۳ کوخ‌گردی

poverty tourism

بازدید گردشگران از محله‌های فقیرنشین برای مشاهده شیوه زندگی آنها

۲۳۰-۳ کوسه‌نگری

shark watching

نوعی طبیعت‌گردی که در آن گردشگران به تماشای نحوه زندگی و رفتار کوسه ماهی‌ها در مناطق خاص می‌پردازند.

۲۳۱-۳ کوله‌گردی

backpacking

سفر یا پیاده روی طولانی که در آن گردشگر برای حمل پوشاک و وسایل خود از کوله پشتی استفاده می‌کند.

۲۳۲-۳ کوه‌گرفتگی

mountain sickness

حالتی ناشی از کمبود اکسیژن در ارتفاعات کوهستان

۲۳۳-۳ کویرگردی

desert tourism / kavir tourism

سفر به مناطق بیابانی برای آشنا شدن با طبیعت و بررسی گونه‌های جانوری و گیاهی آن و لذت بردن از آرامش تاثیرگذار آن منطقه

۲۳۴-۳ گردشگر

«مترادف جهانگرد»

tourist

شخصی که به‌طور موقت محل زندگی خود را به قصد سفر و بازدید از مکان‌های دیدنی حداقل به مدت ۲۴ ساعت و حداکثر یکسال ترک می‌کند.

۲۳۵-۳ گردشگر بین‌المللی

international tourist

بازدید کننده‌ای که طول اقامتش در کشوری غیر از کشور محل اقامت او ۲۴ ساعت یا بیشتر و کمتر از یکسال باشد و حداقل یک شب را در کشور مورد نظر بگذراند.

۲۳۶-۳ گردشگری تنوع‌پذیر

midcentrics tourism

گردشگری که نه تنوع طلب است و نه تنوع‌گریز

۲۳۷-۳ گردشگری تنوع طلب

allocentric tourist/ allocentrics

گردشگری که به دلیل نیاز شدید به تنوع‌طلبی به دنبال مقصدهایی است که به او فرصت کسب تجربه‌های متفاوت فرهنگی و محیطی را می‌دهد

۲۳۸-۳ گردشگری تنوع‌گریز

psychocentric tourist/ psychocentrics

گردشگری که به دلیل نیاز شدید به ثبات به دنبال مقصدهای مطمئن و شناخته‌شده است

۲۳۹-۳ گردشگر داخلی

domestic tourist

گردشگری که از نقاط داخلی کشوری که در آن ساکن است دیدن می‌کند

۲۴۰-۳ گردشگری

tourism

مسافرت به منظور تفریح و تجارت و بازدید و غیره

۲۴۱-۳ گردشگری اتمی

atomic tourism

شیوه نسبتاً جدیدی از گردشگری که در آن گردشگران از مکان‌های پراهمیت در تاریخ رویدادهای اتمی بازدید می‌کنند.

۲۴۲-۳ گردشگری ادبی

literary tourism

نوعی گردشگری برای بازدید از محل‌های مربوط به آثار ادبی مورد علاقه گردشگران

۲۴۳-۳ گردشگری انبوه

mass tourism

نوعی گردشگری که در آن بر تعداد زیاد گردشگران و فراهم کردن امکانات اقامتی و تفریحی مناسب برای آنها تاکید می‌شود.

۲۴۴-۳ گردشگری آموزشی

educational tourism

سفر برای شرکت در دوره‌های آموزشی که زیر نظر مربی‌های مجرب در مکان‌های خوش آب و هوا یا مقصدهای دیگر برگزار می‌شود.

۲۴۵-۳ گردشگری باستان شناختی

archaeological tourism

نوعی گردشگری فرهنگی که هدف آن افزایش علائق باستان شناختی - تاریخی و حفاظت از محوطه های تاریخی است.

۲۴۶-۳ گردشگری بومی نگر

community tourism

رویکردی در گردشگری که در آن نیازها و خواسته های ساکنان محلی را در فرآیند برنامه ریزی و توسعه گردشگری در نظر می گیرد.

۲۴۷-۳ گردشگری بین المللی

international tourism

مسافرتی که ساکنان یک کشور به کشورهای دیگر انجام می دهند.

۲۴۸-۳ گردشگری بین قاره ای

long-haul tourism/long-haul travel

سفر طولانی غالباً بین قاره ای که با هواپیما معمولاً بیش از پنج ساعت طول می کشد.

۲۴۹-۳ گردشگری پاک

justice tourism

رویکردی مبتنی بر عدالت و اخلاق در گردشگری که هدف از آن رعایت معیارهای گردشگری پایدار از لحاظ اجتماعی و زیست محیطی است.

۲۵۰-۳ گردشگری پایدار

sustainable tourism

نوعی گردشگری که علاوه بر حفظ موقعیت های موجود اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی و بوم شناختی هرمنطقه، با آنها نیز هماهنگ می شود.

۲۵۱-۳ گردشگری تاریخی

historical tourism

گردشگری مبتنی بر دیدار از جاذبه های تاریخی

۲۵۲-۳ گردشگری تجاری

business tourism

سفر یا بازدیدهای کارکنان در طول مدت خدمت برای شرکت در جلسات و هم اندیشی ها و نمایشگاه ها

۲۵۳-۳ گردشگری تجربی

experimental tourism

رویکردی نو در گردشگری که در آن گردشگران از جاذبه های متعارف استقبال نمی کنند، بلکه به میل خود دست به تجربه های جدید می زنند

۲۵۴-۳ گردشگری ترویجی

promotional tourism

نوعی گردشگری که در آن مسئولان گردشگری یک کشور برای جذب گردشگران و افزایش جاذبه های گردشگری منطقه خود تلاش می کنند.

۲۵۵-۳ گردشگری تفریحی

recreational tourism

سفر با انگیزه تفریح و سرگرمی (متداول ترین نوع گردشگری)

۲۵۶-۳ گردشگری تلفیقی

ACE tourism

نوعی گردشگری چندمنظوره که ترکیبی است از گردشگری پرماجرا و گردشگری فرهنگی و طبیعت گردی که در آن به معرفی آن دسته از برنامه های گردشگری می پردازند که ترکیبی از تجربه و جاذبه و انگیزش است.

۲۵۷-۳ گردشگری جامعه محور

community-based tourism

نوعی گردشگری مبتنی بر تبادل فرهنگی که در آن گردشگران با جوامع محلی آشنا می شوند و از نزدیک شیوه زندگی آنها را مشاهده می کنند.

۲۵۸-۳ گردشگری جوانان

youth tourism

نوعی گردشگری برای گروه های سنی ۱۵ تا ۲۹ سال

۲۵۹-۳ گردشگری حقیقی

real tourism

سفر در دنیای فیزیکی به مقصدهای گردشگری با اهداف گوناگون است

۲۶۰-۳ گردشگری حمایتی

social tourism

نوعی گردشگری که در آن دولت یا افراد خیر تسهیلات لازم را برای افرادی که به دلیل محدودیت های مالی و جسمی و سن و غیره امکان گردشگری ندارند، فراهم می کنند.

۲۶۱-۳ گردشگری حیات وحش

wildlife tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران برای مشاهده و مطالعه و شناخت زیباگان و گیاهان به گردش در زیستگاه های آنها می پردازند.

۲۶۲-۳ گردشگری خروجی

outbound tourism

از انواع گردشگری، شامل مسافرت های ساکنان یک کشور به کشورهای دیگر

۲۶۳-۳ گردشگری خلاق

creative tourism

نوع خاصی از تعطیلات کوششی که شرکت کنندگان در آن مهارت عملی با فکری جدید را می آموزند.

۲۶۴-۳ گردشگری درون قاره ای

short-haul tourism / short-haul travel

سفری درون قاره ای یا محلی که با هواپیما معمولاً کمتر از پنج ساعت طول می کشد.

۲۶۵-۳ گردشگری درون مرزی

internal tourism

از انواع گردشگری، شامل مجموع مسافرت های داخلی و ورودی

۲۶۶-۳ گردشگری دندانپزشکی

dental tourism

نوعی گردشگری که زیر مجموعه گردشگری تندرستی است و در آن گردشگر برای رسیدگی به بهداشت دهان و دنداننش به خارج از محل زندگی خود سفر می کند.

۲۶۷-۳ گردشگری روستا نما

village tourism

رویکردی در گردشگری که هدف آن شناساندن مقصدهای روستایی است.

۲۶۸-۳ گردشگری زمستانی

winter tourism

استفاده از تفریح ها و ورزش های زمستانی در مقصد

۲۶۹-۳ گردشگری سبز

green tourism

شکلی از گردشگری همساز که نه تنها به محیط زیست آسیب نمی رساند، بلکه از آن مراقبت هم می کند.

۲۷۰-۳ گردشگری سلامت

« مترادف گردشگری درمانی / گردشگری تندرستی »

health tourism

نوعی گردشگری در مراکز تندرستی یا مقصد های تفریحی که هدف اصلی آن تقویت سلامتی گردشگران از طریق اجرای برنامه های ورزشی و درمانی و نظارت بر رژیم های غذایی و ارائه خدمات پزشکی است.

۲۷۱-۳ گردشگری سیاه

dark tourism

سفر به پایگاه های گردشگری خاص برای تجربه رنج مرگ

۲۷۲-۳ گردشگری صنعتی

industrial tourism

بازدید و فعالیت‌هایی در یک نهاد فعال عملیات تولید، فعالیت‌های علمی یا فنی که به بازدیدکنندگان اجازه می‌دهد فرآیندها، دانش فنی، سبک زندگی، شرایط کار یا اصطلاحات فرهنگی را درک کنند.

۲۷۳-۳ گردشگری طبیعت کاه

consumptive tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگر باماهیگیری و شکار مبادرت به استخراج منابع طبیعی از محیط می‌کند.

۲۷۴-۳ گردشگری طبیعت محور

nature-based tourism

هرنوع گردشگری که عمدتاً بر جاذبه‌های طبیعت استوار است

۲۷۵-۳ گردشگری علم ورزشی

science tourism

زیر شاخه‌ای از طبیعت‌گردی که مبتنی بر سفر افراد غیر متخصص به همراه دانشمندان و دانشجویان برای همکاری با آنها در فعالیت‌های علمی در نقاط مختلف دنیاست.

۲۷۶-۳ گردشگری فرهنگی

cultural tourism

نوعی گردشگری میراثی که مبتنی بر میراث فرهنگی یک کشور است.

۲۷۷-۳ گردشگری قومی

ethnic tourism

نوعی گردشگری که هدف از آن مشاهده شیوه زندگی و فرهنگ نامتعارف سرزمین‌های نا آشنا است.

سفری که انگیزه اصلی آن تجدید دیدار از سرزمین‌های آبا و اجدادی است.

۲۷۸-۳ گردشگری ماجراجویانه

adventure tourism

سفر در طبیعت با هدف لذت بردن همراه هیجان که معمولاً احتمال خطر در آن وجود دارد.

۲۷۹-۳ گردشگری متعهد

« مترادف گردشگری مسئولانه »

responsible tourism

شکلی از گردشگری همساز که در آن آداب و رسوم محلی رعایت می‌شود و به محیط زیست آسیب نمی‌رسد.

۲۸۰-۳ گردشگری مجازی

virtual tourism

نوعی گردشگری که در آن افراد به وسیله مجموعه ای از منابع رقمی چندگانه^۱ مناطق مختلف دنیا را بدون سفر به آن مناطق مشاهده می کنند.

۲۸۱-۳ گردشگری مذهبی

religious tourism

سفری که انگیزه اصلی آنها بازدید از میراث یا شرکت در مراسم مذهبی است.

۲۸۲-۳ گردشگری مناطق جنگی

war tourism

بازدید از مناطق جنگی به قصد دیدن خرابی ها و آثار ناشی از جنگ

۲۸۳-۳ گردشگری میراث نظامی

militarism heritage tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران به بازدید از پایگاه ها و تجهیزات نظامی قدیمی می پردازند.

۲۸۴-۳ گردشگری میراثی

heritage tourism

نوعی گردشگری سازمان یافته مبتنی بر بازدید از میراث فرهنگی و طبیعی یا هر دو در یک منطقه

۲۸۵-۳ گردشگری ناهمساز

hard tourism

شکلی از گردشگری انبوه که در آن فقط انگیزه اقتصادی مطرح است و تاثیرات اجتماعی و فرهنگی و زیست محیطی گردشگری نادیده گرفته می شود.

۲۸۶-۳ گردشگری ورودی

ibound tourism

از انواع گردشگری، شامل مسافرت ساکنان کشورهای دیگر به یک کشور

۲۸۷-۳ گردشگری همساز

alternative tourism / appropriate tourism / allocentrics tourism

نوعی گردشگری که بر پرهیز از تاثیرات نامطلوب گردشگری و تقویت آثار مثبت فرهنگی و اجتماعی و محیطی تاکید دارد.

۲۸۸-۳ گردشگری هوای ریلی

fly-rail holiday

سفری که در آن گردشگر، پس از پرواز به نقطه ای دوردست، با قطار وبا برنامه زمانی معین و چند مرحله ای از آن نقطه به گردش در منطقه می پردازد.

1-integrating multiple digital resources

۲۸۹-۳ گردشگری هوادریایی

fly-cruise holiday

سفری که در آن گردشگر، پس از پرواز به مناطق ساحلی، برای بازدید از جزایر و جاذبه های دریایی از کشتی استفاده می کند.

۲۹۰-۳ گردشگری هوازمینی

fly-drive holiday/fly-drive package

سفری که در آن گردشگر، پس از رسیدن به فرودگاه مقصد، برای بازدید از اماکن دیدنی از خودروی استفاده می کند که از قبل کرایه کرده است.

۲۹۱-۳ گروه همگرا

affinity group

گردشگرانی با علایق مشترک که معمولاً اعضای یک سازمان هستند.

۲۹۲-۳ گشت

tour

هر نوع سفر برنامه ریزی شده به یک یا چند مقصد و برگشت به مبدأ

۲۹۳-۳ گشت ارزیابی

site inspection

گشتی که قبل از برگزاری مناسبیت ها و رویدادهای گوناگون برای ارزیابی امکانات و تسهیلات یک مقصد و تطابق آن با نیازها و اولویت های افراد و موسسات ذی ربط برگزار می شود.

۲۹۴-۳ گشت اضافه

extension tour

گشتی انتخابی که در برنامه گشت فراگیر در مقابل پرداخت مبلغ بیشتر ارائه می شود.

۲۹۵-۳ گشت اینترنت یاور

I-tour

گشتی که در آن گردشگر، پیش از بازدید حضوری یا درحین بازدید، با مراجعه به وبگاهی در اینترنت گشت شنیداری مورد علاقه خود را بارگیری^۱ می کند.

۲۹۶-۳ گشت آزاد

independent tour

گشتی بدون راهنما که در آن مسافران برای انجام کارهایشان کاملاً آزاد هستند.

۲۹۷-۳ گشت آشنایی

fam tour/familiarization tour

سفر یا گشت ارزان قیمت یا غالباً رایگانی که به منظور معرفی یک مهمانخانه/هتل یا مقصد گردشگری برای دست اندرکاران این صنعت ترتیب داده می شود.

۲۹۸-۳ گشت با راهنما

guided tour/ conducted tour

گشت برنامه ریزی شده ای که در آن راهنما گردشگران را همراهی می کند.

۲۹۹-۳ گشت با یاور

escorted tour

ویژگی گشتهای دارای یاور با هدف راهنمایی، حفاظت و کمک است.

۳۰۰-۳ گشت بر

tour leader

مجری برنامه گشت در طول سفر

۳۰۱-۳ گشت برگ

voucher

برگه از که برای دریافت کالا و استفاده از خدمات گردشگری در اختیار اعضای گشت قرار می گیرد.

۳۰۲-۳ گشت برون مرزی

international tour

سفر افراد مقیم یک کشور به کشورهای دیگر

۳۰۳-۳ گشت پرداز محلی

ground tour operator/ground operator

گشت پرداز یا سفرگذاری که مجموعه ای از خدمات گردشگری مانند حمل و نقل بار و انتقال مسافر و بازدید از دیدنی ها را برای پشت های سفرگذاران دیگر فراهم می کند.

۳۰۴-۳ گشت تبلیغی

briefing tour

گشتی که در آن اداره گردشگری یا مهمان خانه ها / هتل ها با برگزاری نمایش های سیار در شهرهای مختلف بازار مسافرت های محلی منطقه خود را تبلیغ می کنند.

۳۰۵-۳ گشت تشویقی

incentive tour

گشتی برای ایجاد انگیزه کار در کارکنان یا قدردانی از عملکرد خوب آنها در یک سازمان

۳۰۶-۳ گشت تضمینی

guaranteed tour

گشتی که اگر تا مهلت مقرر لغو نشود، برگزاری آن تضمین شده است.

۳-۳۰۷ گشت تمام پرداخت

«مترادف گشت فراگیر»

all-expense tour

گشتی که در نرخ آن کلیه هزینه های اجزای گشت منظور شده است.

۳-۳۰۸ گشت توافقی

«مترادف گشت گروهی»

charter tour/ pre-formed tour/ customized pre-formed tour

گشتی که در صورت عدم رضایت سرگروه از اجزای مندرج در دفترک گشت، با توافق گشت پرداز تغییراتی در آن داده می شود.

۳-۳۰۹ گشت توجیهی

orientation tour

گشتی کوتاه در ابتدای ورود گردشگران به شهر برای آشنایی آنها با وضعیت وامکانات موجود

۳-۳۱۰ گشت چند رسانه ای

multimedia tour

گشتی که در آن از گشت نوشته های ضبط شده در دستگاه های سمعی و بصری دستی استفاده می شود.

۳-۳۱۱ گشت چند وسیله ای

intermodal tour

گشتی که در آن برای گردشگران از دویا چند نوع وسیله نقلیه استفاده می شود.

۳-۳۱۲ گشت درون مرزی

internal tour

سفر افراد غیر مقیم یک کشور در داخل آن کشور

۳-۳۱۳ گشت رسانه گران

press trips

گشت برنامه ریزی شده ویژه نویسندگان و خبرنگاران امور مسافرتی برای تشویق و ترغیب آنها به درج مطلب در باره مقصدهای گردشگری

۳-۳۱۴ گشت سفارشی

tailor-made tour

گشتی که براساس درخواست های خاص مشتری طراحی شده است.

۳-۳۱۵ گشت شنیداری

audio guide / audio tour

گشتی که در آن گشت نوشته های از پیش ضبط شده در مورد جاذبه های گردشگری از طریق گوشی در اختیار گردشگرها قرار می گیرد.

۳-۳۱۶ گشت عمومی

per-capita tour/ public tour/ retail tour/scheduled tour/ individual tour

گشتی برای عموم که در آن، فرد بلیت خود را شخصا تهیه می کند.

۳-۳۱۷ گشت فوق فراگیر

ultra all-inclusive tour

گشتی که علاوه بر هزینه های تمام اجزای یک گشت، شامل هزینه های جانبی از جمله تفریحات و نوشیدنیها نیز می شود.

۳-۳۱۸ گشت کارمزدی

commissionable tour

گشتی که فروش آن به سفرگذاران خرده فروش و عمده فروش از طریق سامانه های توزیع با کارمزد توافقی انجام می شود.

۳-۳۱۹ گشت کوششی

activity tour

گشتی که در آن امکان انجام فعالیت های مشخص ورزشی و تفننی، مانند دوچرخه سواری یا نقاشی یا پیاده روی، برای گردشگران فراهم می شود.

۳-۳۲۰ گشت گذار زبان

language study tour provider

شخص حقوقی مانند مدرسه و گشت پردازو سفرگذار که برنامه های آموزش زبان و خدمات مرتبط با آن را به مشتریان خود ارائه می دهد.

۳-۳۲۱ گشتگر

« مترادف تفرجگر »

excursionist

شخصی که به گشت یکروزه رود

۳-۳۲۲ گشت ماه عسل

honeymoon tour

گشتی که معمولا بعد از ازدواج برای زوج ها برگزار می شود.

۳-۳۲۳ گشت محلی

local tour

برنامه سفر و/ یا بازدید تنظیم شده محدود به یک منطقه محلی

۳-۳۲۴ گشت نامک

summary itinerary

گشت نامه ای خلاصه شامل نکات برجسته و مهم گشت برای بازاریابی

۳-۳۲۵ گشت نامه

itinerary

برنامه ای منطقی و جذاب و گام به گام و روزانه از اجزای سفر، شامل زمان بندی و مسیر گزینی و گشت‌نوشت ها

۳-۳۲۶ گشت نامه اجرایی

operating itinerary

گشت نامه ای مشروح شامل دستورالعمل های خاص مسیرگزینی و زمان بندی همراه با نحوه تماس با مراکز دیدنی و پذیرایی و اقامتی

۳-۳۲۷ گشت نامه راننده

driver itinerary

نوعی گشت‌نامه اجرایی مخصوص راننده گشت‌ها که عمدتاً شامل دستورالعمل‌هایی درباره زمان بندی و مسیرگزینی است

۳-۳۲۸ گشت نامه مسافر

detailed passenger itinerary/DPI

گشت‌نامه‌ای مشروح که به گردشگران داده می‌شود تا بتوانند با توجه به اطلاعات مندرج در آن برای خود برنامه‌ریزی کنند

۳-۳۲۹ گشت نامه یاور

escort itinerary

گشت‌نامه‌ای که برای یاور تنظیم می‌شود، ضمن آنکه گشت‌پرداز هم از آن به‌عنوان رهنمودی برای خط‌مشی‌ها و تشریفات کلی استفاده می‌کند

۳-۳۳۰ گشت نوشت

commentary / guide speak

نوشته ای که راهنما یا یاور گشت برای جلب توجه و علاقه گردشگران در توضیحات خود از آن استفاده می‌کند.

۳-۳۳۱ گشت نیمه فراگیر

inclusive tour

گشتی که در نرخ آن هزینه های اجزای معینی از گشت منظور شده است.

۳-۳۳۲ گشت ورودی

inbound tour

گشتی برای بازدید گردشگران خارجی از کشور مقصد

۳-۳۳۳ گشت و واگشت

hub and spoke tour

گشتی که در آن مکانی به عنوان اقامتگاه مرکزی در نظر گرفته می شود به طوری که شرکت کنندگان می توانند شب هنگام بعد از سفرهای روزانه به آنجا بازگردند.

۳-۳۳۴ گشت ویژه

special interest tour

گشتی که برای علاقه مندان به موضوعی خاص طراحی می شود.

۳-۳۳۵ گشت های پیاپی

back to back tours

گشت هایی برنامه ریزی شده با ورود و خروج های هماهنگ شده و متوالی برای حداکثر استفاده از امکانات و مولفه های گشت، مانند وسایل نقلیه و اقامتگاه ها و مراکز پذیرایی

۳-۳۳۶ گشت یک روزه

excursion

سفر تفریحی که مدت آن کمتر از بیست و چهار ساعت باشد

۳-۳۳۷ گشت یک روزه ساحلی

shore excursion

گشت یک روزه برنامه ریزی شده در حین گشت های دریایی

۳-۳۳۸ گلف گردی

golf tourism

نوعی گردشگری که در آن امکانات و تسهیلات لازم برای گلف بازان فراهم می شود.

۳-۳۳۹ لغو

cancellation

به هم خوردن هرگونه قرارداد یا قرار از پیش تعیین شده

۳-۳۴۰ لغو به خواست مسافر

cancellation by a traveler

فسخ قرارداد سفر یا خدمات گردشگری به خواست مسافر قبل از استفاده از آن

۳-۳۴۱ ماشین گرفتگی

car sickness

تهوع ناشی از مسافرت با ماشین

۳-۳۴۲ مبداء

origin

مکانی که مسافر سفر خود را از آنجا شروع می کند.

۳-۳۴۳ مجتمع خدمات رفاهی

welfare complex

مجموعه‌ای از واحدهای خدماتی متمرکز در یک مکان به منظور ارائه خدمات رفاهی به گردشگران

۳-۳۴۴ مجتمع طبیعی - تفریحی

eco resort complex

آمیزه‌ای از اقامتگاه و جاذبه طبیعی که ویژگی های تفریحگاه و بوم کلبه^۱ را باهم دارد.

۳-۳۴۵ مجتمع فراغت

leisure complex

مجموعه ای از مراکز فراغت با امکانات متنوع برای گذراندن اوقات فراغت

۳-۳۴۶ محصول گردشگری

tourist product

مجموعه‌ای از فعالیت‌ها و جاذبه‌ها و تسهیلات و خدماتی که گردشگر از زمان ترک منزل تا مراجعت از آنها استفاده می‌کند

۳-۳۴۷ مخارج گردشگری

tourism expenditure

کل مخارجی که بازدیدکنندگان برای سفر و اقامت در مقصد هزینه می‌کنند.

۳-۳۴۸ مخارج مقصد

destination expenditure

بخشی از مخارج سفر که در مقصد هزینه می‌شود.

۳-۳۴۹ مدارک سفر

travel documentation

گشت برگ و دیگر مدارکی که به مسافر امکان می‌دهد تا از خدمات گردشگری و اطلاعات مربوط به آنها بهره مند شود.

۳-۳۵۰ مدیر تفریحات کشتی

cruise director

فردی که در کشتی های سیاحتی مسئول برنامه های سرگرمی و گشت و گذار در سال است.

۳-۳۵۱ مدیر گشت

tour manager

فردی که از طرف گشت‌پرداز ر جریان سفر و اجرای گشت‌نامه ها مدیریت و نظارت دارد.

۱- بوم کلبه اقامتگاهی معمولاً کوچک و گران است که در نزدیکی یک محدوده حفاظت شده طبیعی یا داخل آن قرار دارد

۳-۳۵۲ مربی ورزش

sport instructor

فرد واجد شرایطی که ورزش خاصی را به گردشگران می آموزد.

۳-۳۵۳ مرکز اطلاعات گردشگری

«مترادف مرکز اطلاع رسانی به گردشگران(ماگ)/ مترادف دفتر اطلاع رسانی به گردشگران «

tourist information centre, tourist information bureau, tourist information office, TIO

دفتری که اطلاعات مربوط به جاذبه‌ها و تسهیلات و خدمات و حتی ذخیره‌ها در اقامتگاه‌ها را در اختیار گردشگران و بازدیدکنندگان قرار می‌دهد

۳-۳۵۴ مرکز خدمات پشتیبانی

service centre

بخشی از عملیات مهمان یاری که مستقیماً در درآمد زایی نقشی ندارد اما ارائه کننده خدمات به بخشهای درآمدزاست.

۳-۳۵۵ مرکز فراغت

leisure centre

مکانی عمومی که در آن فضا و تجهیزات لازم برای فعالیت های تفریحی و ورزشی وجود دارد

۳-۳۵۶ مزارگردی

tombstone tourism/ cemetery enthusiasm/ grave hunting

نوعی گردشگری که در آن گردشگران برای تماشای سنگ قبرهای قدیمی و خاص و همچنین جست و جوی آرامگاه مشاهیر از گورستان ها بازدید می کنند

۳-۳۵۷ مزرعه تندرستی

health farm

درمانگاهی واقع در فضای سبز بیرون شهر برای اشخاصی که می‌خواهند با فعالیت بدنی و رژیم‌های غذایی مناسب به سلامتی و ظاهری خوب دست یابند

۳-۳۵۸ مزرعه‌گردی

farm tourism, agricultural tourism, farm stay tourism, vacation farm tourism

شکلی از گردشگری روستایی مبتنی بر بازدید از مزارع فعال و مشارکت در فعالیت های آنها برای تفریح

۳-۳۵۹ مسافر

traveler

شخصی که از یک نقطه به نقطه دیگر سفر می کند.

۳-۳۶۰ مسافر تجاری

business traveler

مسافری که به دلایل حرفه ای یا تجاری یا اهداف دیگر بازرگانی مسافرت می کند.

۳-۳۶۱ مسافر جانشین

replacement of a traveler

شخص ثالثی که برطبق شرایط مندرج در قرارداد مسافرتی می تواند به جای مسافر اصلی از خدمات گردشگری استفاده کند.

۳-۳۶۲ مسافرت

travel

جابه جایی از یک کشور یا مکان به کشور یا مکانی دیگر به قصد گردشگری

۳-۳۶۳ مسافرت آئینی

sacred travel/ metaphysical tourism

نوعی موضوع گردی که در آن امکان دیدار از مراکز مهم معنوی جهان را برای مومنان سنتی، عمدتاً خانم های میان سال فراهم می کنند.

۳-۳۶۴ مسافرت خروجی

outbound travel

مسافرت ساکنان یک کشور به کشورهای دیگر

۳-۳۶۵ مسافرت داخلی

domestic travel

مسافرت ساکنان یک کشور به مناطق دیگر از همان کشور

۳-۳۶۶ مسافرت درون مرزی

internal travel

کل مسافرت های داخلی و ورودی یک کشور

۳-۳۶۷ مسافرت زمینی

overland travel

مسافرت یا حمل و نقل جاده ای یا ریلی

۳-۳۶۸ مسافرت ورودی

inbound travel

مسافرت ساکنان کشورهای دیگر به یک کشور

۳-۳۶۹ مسافر گذری / مسافر عبوری

transit traveler

مسافری که از کشوری عبور میکند که مقصد نهایی او نیست و توقف کوتاهی در پایانه دارد

۳-۳۷۰ مسیرگزینی

routing

تعیین معابر و مسیرهایی که در یک گشت باید طی شود.

۳-۳۷۱ مسیر گشت

theme route

نوعی گشت که در مسیری مشخص برای شناخت بیشتر گردشگران از موضوع خاصی که در آن مسیر قرار دارد برگزار می شود.

۳-۳۷۲ مشاوره مسافرتی

travel consulting

ارائه اطلاعات و توصیه های لازم از طرف دست اندرکاران گردشگری به مسافران یا مشتری ها

۳-۳۷۳ مشی دانش محور

knowledge- based platform

رویکردی در گردشگری در دهه ۹۰ که ر آن کوشش می شود مشی های قبلی را از طریق تاکید بر استفاده از فنون علمی در ارتباط با گردشگری ارتقا دهند.

۳-۳۷۴ مشی سازگار

adaptancy platform

رویکردی پر طرفدار در گردشگری که در دهه ۸۰ مطرح شده است و گزینه هایی مانند گردشگری پایدار و طبیعت گردی که در غالب مقصد ها از گردشگری انبوه مناسب تر و دلپذیر تر بودند ارائه می شود.

۳-۳۷۵ مشی سود محور

advocacy platform

رویکردی در نظام سرمایه داری قبل از دهه ۷۰ مبنی بر اینکه گردشگری بیشتر یعنی سود بیشتر .

۳-۳۷۶ مقصد

destination

مکانی که گردشگر به قصد استفاده از امکانات یا بازدید از جاذبه های آن اقدام به برنامه ریزی یک سفر می کند.

۳-۳۷۷ مقصد محصور

tourist enclave

مقصدی که برای جلوگیری از تعارضات مردم مقیم با گردشگران محدود و مجزا شد است.

۳-۳۷۸ مقصدهای گردشگری

tourist destination

هر کشور، شهر، ناحیه یا محدوده جغرافیایی که از لحاظ جاذبه های گردشگری و جهانگردی و امکانات، قابلیت و توان لازم برای پذیرش گردشگر را داشته باشد.

۳-۳۷۹ ممتاز

top-grade/top-rated

درجه ای که نشان دهنده بهترین کیفیت است.

۳-۳۸۰ مناطق گردشگری جهان

global tourism regions

شش منطقه ای که با اهداف آماری و در هماهنگی با هیئت های شش گانه سازمان جهانی گردشگری، کشورهای جهان را به آن تقسیم کرده اند

۳-۳۸۱ منطقه جهانگرد فرست

tourism- generating area

منطقه ای که ساکنانش به طور چشمگیری میل به مسافرت خارج دارند.

۳-۳۸۲ منطقه طبیعی حفاظت شده

« مترادف منطقه طبیعی تحت حفاظت »

natural protected are (NPA)

فضای جغرافیایی کاملاً مشخص شده، شناسایی شده، تخصیص یافته که از طریق ابزارهای قانونی یا انواع دیگر روش های کارآمد به منظور دستیابی بلند مدت به حفاظت از طبیعت و بوم سازگان^۱ مربوطه، خدمات و ارزش های فرهنگی مدیریت شده است. منطقه طبیعی تحت حفاظت در این استاندارد « منطقه » هم نامیده می شود. .

۳-۳۸۳ منظر گشت

panoramic tour

مشاهده نمای کلی یک شهر یا منطقه بدون بازدید از آن

۳-۳۸۴ موادگردی

drug tourism

سفر به مقصدی خاص برای خرید یا مصرف مواد مخدر به صورت قانونی یا غیر قانونی

۳-۳۸۵ موسیقی گردی

music tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران برای تماشای کنسرت موسیقی به محل برگزاری آن سفر می کنند.

۳-۳۸۶ موضوع گردی

niche tourism

بخش تخصصی کوچکی از گردشگری که برای بازار هدف^۲ همان بخش جذابیت دارد.

۳-۳۸۷ میانگین مخارج سفر

average trip expenditure

جمع کل مخارج بازدیدکنندگان تقسیم بر تعداد بازدیدها در هر محل

1-Target market

۳-۳۸۸ نرخ

rate

مبلغی که برای فروش کالا یا خدمات تعیین می شود و معمولاً "متغیر و وابسته به عوامل مختلف مانند زمان، عرضه و تقاضا و غیره است.

۳-۳۸۹ نرخ ارزان

cheap rate

دارای قیمتی پایین

۳-۳۹۰ نرخ تخفیفی

reduced rate

قیمتی کمتر از نرخ رسمی

۳-۳۹۱ نرخ خرده فروشی

retail price

قیمت در نظر گرفته شده برای فروش کالا یا خدمات به مشتری نهایی توسط خرده فروش

۳-۳۹۲ نرخ شرکتی

corporate rate

قیمتی که برای کارکنان شرکت های بسیار بزرگ با مسافران تجاری در نظر گرفته می شود و دارای تخفیف است.

۳-۳۹۳ نرخ عمده فروشی

fare Bulk

قیمت فروش جاهای خالی به طور یکجا به گشت پردازها

۳-۳۹۴ نرخ فراگیر

all – in price/ all-in rate

قیمتی که کل خدمات گشت را اعم از سفر و اقامت و غذا دربر می گیرد.

۳-۳۹۵ نرخ فوق فراگیر

ultra all-inclusive

قیمتی که علاوه بر هزینه های تمام اجزای یک گشت ، شامل هزینه های جانبی از جمله تفریحات و نوشیدنیها نیز می شود.

۳-۳۹۶ نرخ نیمه فراگیر

inclusive

قیمتی که در نرخ آن هزینه های اجزای معینی از گشت منظور شده است.

۳-۳۹۷ نرخ یکنواخت

flat rate

هزینه ای که همیشه یکسان است.

push-pull theory

نظریه‌ای که به شناخت عوامل رانشی و کششی هم‌زمان در جریان گردشگری می‌پردازد

۳-۳۹۹ نو گردشگری

neo-tourism

مفهومی نوین که به توصیف اثرات تحولات اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی سده اخیر بر گردشگری می‌پردازد.

۳-۴۰۰ نهنگ نگری

whale watching

مشاهده نهنگ‌ها و سایر پستانداران دریایی در زیستگاه‌های طبیعی شان

۳-۴۰۱ نیامده

no-show

مهمان یا مسافری که جای خود را ذخیره کرده، اما بی خبر در محل حاضر نشده است.

۳-۴۰۲ نیم بها

half price

قیمتی معادل نصف قیمت معمول

۳-۴۰۳ واقعیت‌گردی

reality tourism

سفر به مناطق کمتر توسعه یافته و ناپایدار سیاسی برای آشنایی مستقیم با شیوه زندگی در آن مناطق

۳-۴۰۴ وحش‌گشت

safari

سفری با هدف دیدن و تهیه فیل و عکس از جانوران بزرگ جثه حیات وحش

۳-۴۰۵ ورزش‌گردی

sport tourism

نوعی گردشگری که در آن گردشگران برای دیدن یا شرکت در مسابقات ورزشی می‌روند.

۳-۴۰۶ ورودی

«مترادف ورودیه»

entrance fee / admission fee

مبلغی که برای ورود به جایی مانند نمایشگاه پرداخت می‌شود.

۳-۴۰۷ ویژگی‌های اجتماعی تفریح‌کننده

social attributes setting

خصایص و مشخصه‌های یک محل تفریحی که تجربه‌های تفریحی براساس آنها تعریف و از یکدیگر متمایز می‌شوند.

۴۰۸-۳ هزینه های اضافه

add-on

هرمولفه ای از گشت که قیمت آن محاسبه نشده باشد.

۴۰۹-۳ هشدار نامه مسافرتی

travel advisory

اطلاعیه مکتوبی که دولت یا سفرگذاران بین المللی برای آگاه کردن مسافران از خطرات و مشکلات احتمالی در مناطق یا کشورهای خاص صادر می کنند.

۴۱۰-۳ همیشه گرد

perpetual tourist

فرد ثروتمندی که همیشه در سفر است.

۴۱۱-۳ هواپیماگرفتگی

air sickness

تهوع ناشی از مسافرت با هواپیما

۴۱۲-۳ یاور

escort

شخصی که گردشگر یا گشت را از مبدا تا مقصد به عنوان راهنما یا حلال مشکلات همراهی می کند.

۴۱۳-۳ یدک چادری

trailer tent

چادری که برای اقامت موقت بر روی یدک برپا و به پشت وسیله نقلیه جاده‌ای وصل می شود

۴۱۴-۳ یک سرخالی

empty leg

وضعیتی که در آن وسیله نقلیه به دلیل نبود مسافر به ناچار از مبدا به مقصد یا برعکس خالی سفر می کند.

پیوست الف
(اطلاعاتی)

فهرست الفبایی فارسی واژگان گردشگری همراه با معادل انگلیسی و شماره بند مربوط در استاندارد

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Layover/stopover	اتراق	۱-۳
Tour components	اجزای گشت	۲-۳
Saturation tourism	اشباع گردشگری	۳-۳
Visa information	اطلاعات روادید	۴-۳
Destination information	اطلاعات مقصد	۵-۳
Entry information about a country	اطلاعات ورود	۶-۳
Information about typical costs	اطلاعات هزینه های محلی	۷-۳
Concession	امتیاز بهره برداری	۱۰-۳
Transfer	انتقال مسافر	۱۱-۳
Leisure	اوقات فراغت	۱۲-۳
Turnover point	ایستگاه پرمسافر	۱۳-۳
Water tourism	آب گردی	۱۴-۳
Boat trip	آب گشت	۱۵-۳
Beginning of the journey	آغاز سفر	۱۶-۳
Sun lust	آفتاب گردی	۱۷-۳
Advertised tour	آگهی گشت	۱۸-۳
Service complex/service comprise	با حق خدمات	۱۹-۳
Visit	بازدید	۲۰-۳
Educational visit	بازدید آموزشی	۲۱-۳
Visitor	بازدیدکننده	۲۲-۳
International visitor	بازدیدکننده بین المللی *	۲۳-۳
Domestic visitor	بازدیدکننده داخلی	۲۴-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Internal visitor/ internal tourist	بازدیدکننده درون مرزی	۲۵-۳
Local visitor	بازدیدکننده محلی *	۲۶-۳
Temporary visitor	بازدیدکننده موقت	۲۷-۳
Same-day visitor	بازدیدکننده یک روزه	۲۸-۳
Leisure club	باشگاه فراغت	۲۹-۳
Holiday club	باشگاه گردشگری	۳۰-۳
Garden tourism	باغ گردی	۳۱-۳
Service non comprise	بدون حق خدمات	۳۲-۳
Leisure program	برنامه اوقات فراغت	۳۳-۳
Animator activity / coordinator	برنامه گردان	۳۴-۳
Travel frequency/ holiday frequency	بسامد گردشگری	۳۵-۳
Entrance ticket	بلیط ورودی	۳۶-۳
Eco tourism	بوم گردی	۱۸۶-۳
Holiday insurance/ travel insurance	بیمه مسافرتی	۳۷-۳
Anti-tourism	پادگردشگری	۳۸-۳
End of the journey	پایان سفر	۳۹-۳
Geo park	پردیس زمین شناسی	۴۰-۳
Bird watching	پرنده نگری	۴۱-۳
Hiking	پیاده گردی	۴۲-۳
End to end hiking	پیاده گردی پیوسته	۴۳-۳
Section hiking	پیاده گردی ناپیوسته	۴۴-۳
Pre-booking	پیش ذخیره	۴۵-۳
Special offer of travel	پیشنهاد ویژه مسافرتی	۴۶-۳
Thalassotherapy	تالاسوتراپی *	۱۱۹-۳
Recreation experience	تجربه تفریحی *	۴۷-۳
Seasonal adjustment	تعدیل فصلی	۴۸-۳
Holiday	تعطیلات	۴۹-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Main holiday	تعطیلات اصلی	۵۰-۳
Spring break/ march break	تعطیلات بهاره	۵۱-۳
Long holidays / long vacations	تعطیلات طولانی	۵۲-۳
Short break/ short vacation	تعطیلات کوتاه	۵۳-۳
Activity holiday	تعطیلات کوششی	۵۴-۳
Excursionist	تفرجگر	۳۲۱-۳
Recreation	تفریح	۵۵-۳
Recreation setting	تفریحگاه	۵۶-۳
Resort	تفریحگاه	۵۷-۳
Ski resort	تفریحگاه اسکی	۵۸-۳
Spa	تفریحگاه آب درمانی *	۶۱-۳
Thermal resort	تفریحگاه آب معدنی	۵۹-۳
Health resort	تفریحگاه تندرستی	۶۰-۳
Spa	تفریحگاه تندرستی طبیعی	۶۱-۳
Sea resort	تفریحگاه ساحلی	۶۲-۳
Mountain resort	تفریحگاه کوهستانی	۶۳-۳
Tourist trap	تله گردشگری	۶۴-۳
Sightseeing	تماشا	۶۵-۳
Sight seer	تماشاگر	۶۶-۳
Sightseeing tour	تماشاگشت	۶۷-۳
Full rate/ full price	تمام بها	۲۱۹-۳
All-expense	تمام پرداخت *	۶۸-۳
Recreation diversity	تنوع تفریحات فضای باز *	۶۹-۳
Booking	ثبت ذخیره	۷۰-۳
Early booking	ثبت ذخیره بهنگام	۷۱-۳
Travel booking	ثبت ذخیره سفر	۷۲-۳
Double booking /duplicate booking	ثبت ذخیره مکرر	۷۳-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Option	ثبت ذخیره مهلت‌دار	۷۴-۳
Block booking	ثبت ذخیره یکجا	۷۵-۳
Event attraction	جاذبه تقویمی	۷۶-۳
Site attraction	جاذبه مکانی	۷۷-۳
Iconic attraction	جاذبه نمادی	۷۸-۳
Man-made attractions	جاذبه‌های انسان‌ساخت	۷۹-۳
Tourist attractions	جاذبه‌های گردشگری	۸۰-۳
Tourist flow	جریان گردشگری	۸۱-۳
Tourism geography	جغرافیای جهانگردی	۸۲-۳
Forest recreation	جنگل‌گردی	۸۳-۳
Antarctic tourism	جنوبگان‌گردی	۸۴-۳
Tourist	جهانگرد	۲۳۴-۳
Service cycle	چرخه خدمات	۸۵-۳
Cecitourism	چشم‌پسته‌گردی	۸۶-۳
Tourist Saturation Index (TSI)	چگالی گردشگری*	۸۷-۳
Go-show	حاضر سفر	۸۸-۳
Maximum number of travelers	حد مجاز مسافر	۸۹-۳
Minimum number of travelers	حد نصاب مسافر	۹۰-۳
Minimum of stay	حداقل اقامت	۹۱-۳
Minimum service	حداقل خدمات	۹۲-۳
Maximum stay	حداکثر اقامت	۹۳-۳
Tourism satellite account	حساب اقماری گردشگری	۹۴-۳
Service charge	حق خدمات	۹۵-۳
Solarium	حمام آفتاب	۹۶-۳
Steam bath	حمام بخار	۹۷-۳
Connecting transport	حمل و نقل رابط	۹۸-۳
Nostalgic tourism	خاطره‌گردی	۹۹-۳

انگلیسی	فارسی(الفبایی)	شماره بند
Service	خدمات	۱۰۰-۳
Optional tourism service	خدمات اختیاری گردشگری	۱۰۱-۳
Catering	خدمات پذیرایی	۱۰۲-۳
After sales service	خدمات پس از فروش	۱۰۳-۳
Ticket service	خدمات تهیه بلیط	۱۰۴-۳
Limousine service	خدمات خودرو تشریفات	۱۰۵-۳
Guide service	خدمات راهنمایی	۱۰۶-۳
Visa service	خدمات روادید	۱۰۷-۳
Food service	خدمات غذایی	۱۰۸-۳
Tourism services	خدمات گردشگری	۱۰۹-۳
Mid-range service	خدمات متوسط	۱۱۰-۳
Retail travel agent	خرده‌سفرگذار	۱۱۱-۳
Tour retailer	خرده‌فروش گشت	۱۱۲-۳
Cancellation charge	خسارت لغو	۱۱۳-۳
Extreme tourism	خطرگردی	۱۱۴-۳
Fun tourism	خوش‌گردی	۱۱۵-۳
Tourism receipts	درآمد گردشگری	۱۱۶-۳
En route	درمسیر	۱۱۷-۳
Gateway	دروازه	۱۱۸-۳
Thalassotherapy	دریادرمانی	۱۱۹-۳
Flotilla sailing holiday	دریاگردی ناوگانی	۱۲۰-۳
Sea sickness	دریاگرفتگی	۱۲۱-۳
Tourist information centre, tourist information bureau, tourist information office, TIO	دفتر اطلاع رسانی به گردشگران*	۳۵۳-۳
Travel agency	دفتر خدمات مسافرتی	۱۲۲-۳
Travel brochure	دفترک سفر	۱۲۳-۳
Canal barge	دوبه آبراهی	۱۲۴-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Bicycle touring	دوچرخه‌گردی	۱۲۵-۳
Circuit tourism	دورگردی	۱۲۶-۳
Village tour	ده‌گشت	۱۲۷-۳
Sight	دیدنی	۱۲۸-۳
Guide	راهنما	۱۲۹-۳
Trekking	راه‌نوردی	۱۳۰-۳
Hitch-hiking	رایگان‌سواری	۱۳۱-۳
Benefit tourism	رفاه‌گردی	۱۳۲-۳
Rafting	رودگردی	۱۳۳-۳
Rural tourism	روستاگردی	۱۳۴-۳
Holistic approach	رویکرد کل‌نگر	۱۳۵-۳
GPS tour	ره‌یاب‌گشت	۱۳۶-۳
Birth tourism	زادگردی	۱۳۷-۳
Pilgrim/religious traveler	زائر	۱۳۸-۳
Timing	زمان‌بندی	۱۳۹-۳
Geo tourism	زمین‌گردشگری	۱۴۰-۳
Geo site	زمین‌منظر	۱۴۱-۳
Secular tourism	زیارتگاه‌گردی	۱۴۲-۳
3S tourism	ساحل‌گردی	۱۴۳-۳
Computer information and booking system	سامانه رایانه‌ای اطلاعات و ذخیره‌جا	۱۴۴-۳
Tourism system	سامانه گردشگری	۱۴۵-۳
Major operated department	ستون درآمدهای اصلی*	۱۴۶-۳
Minor operated department	ستون درآمدهای متفرقه*	۱۴۷-۳
Green speak	سخن سبز*	۱۴۸-۳
Senior group leader	سرپرست ارشد گروه	۱۴۹-۳
Entertainment	سرگرمی	۱۵۰-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Group leader/ tour organizer	سرگروه	۱۵۱-۳
Level of service	سطح خدمات	۱۵۲-۳
Discretionary travel	سفر اختیاری	۱۵۳-۳
Exploration rate	سفر اکتشافی	۱۵۴-۳
Expedition	سفر تجسسی	۱۵۶-۳
Obligatory trip	سفر تکلیفی	۱۵۷-۳
Circle trip	سفر چرخشی	۱۵۸-۳
Promotional trip	سفر چمدانی	۱۵۹-۳
Junket	سفر دعوتی	۱۶۰-۳
Tour element suppliers	سفر سازان	۱۶۱-۳
Individual travel	سفر شخصی	۱۶۲-۳
Leisure travel	سفر فراغتی	۱۶۳-۳
Single trip	سفر یکسره	۱۶۴-۳
Educational trip	سفر آموزشی	۱۵۵-۳
Supplier	سفر ساز	۱۶۵-۳
Travel business	سفر کاران	۱۶۶-۳
Travel agent	سفر گذار	۱۶۷-۳
travel agency	سفر گذاری	۱۲۲-۳
Travel sickness/ motion sickness	سفر گرفتگی	۱۶۸-۳
Assistance during travel	سفر یاری	۱۶۹-۳
Tourism policy	سیاست گردشگری	۱۷۰-۳
Travel and tourism	سیروسفر	۱۷۱-۳
Tourist Saturation Index (TSI)	شاخص اشباع گردشگر	۸۷-۳
Global distribution system, GDS	شبکه توزیع جهانی	۱۷۲-۳
Nyctalotourism	شب گردی	۱۷۳-۳
Tourism intensity	شدت گردشگری	۱۷۴-۳
Cancellation clause	شرایط لغو	۱۷۵-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Arctic tourism	شمالگان گردی	۱۷۶-۳
Amusement park/fun fair	شهر بازی	۱۷۷-۳
City break	شهر تعطیلی	۱۷۸-۳
Gateway city	شهر دروازه	۱۷۹-۳
Urban tourism	شهرگردی	۱۸۰-۳
City tour	شهرگشت	۱۸۱-۳
Tourism industry	صنعت جهانگردی	۱۸۲-۳
Leisure industry	صنعت فراغت	۱۸۳-۳
Tourism multiplier	ضریب افزاینده گردشگری	۱۸۴-۳
Eco tourism	طبیعت گردی	۱۸۶-۳
Restoration eco tourism	طبیعت گردی احیاگر	۱۸۷-۳
Eco specialist eco tourism	طبیعت گردی تخصصی	۱۸۷-۳
Popular ecotourism / soft ecotourism	طبیعت گردی عمومی	۱۸۸-۳
Tourism carrying capacity	ظرفیت برد گردشگری	۱۸۹-۳
Tourism carrying capacity	ظرفیت تحمل گردشگری	۱۸۹-۳
Booked up	ظرفیت تکمیل	۱۹۰-۳
Same-day visitor	عابر بین‌المللی *	۲۸-۳
Suitable recreation acres	عرصه‌های مناسب تفریحی	۱۹۱-۳
unsuitable recreation acres	عرصه‌های نامناسب تفریحی	۱۹۲-۳
Tour wholesaler/ wholesale travel agent	عمده‌فروش گشت	۱۹۳-۳
Push factors	عوامل رانشی	۱۹۴-۳
Pull factors	عوامل کششی	۱۹۵-۳
Food and beverage	غذا نوشابه	۱۹۶-۳
Disaster tourism	فاجعه‌گردی	۱۹۷-۳
Alpha tourism	الفباگردی	۸-۳
Recreation opportunity (RO)	فرصت تفریحی	۱۹۸-۳
Aero tourism	فرودگاه گردی	۱۹۹-۳

انگلیسی	فارسی(الفبایی)	شماره بند
Peak season	فصل اوج	۲۰۰-۳
Dead season	فصل رکود	۲۰۱-۳
High season	فصل رونق	۲۰۲-۳
Busy season	فصل کاری*	۲۰۳-۳
Low season	فصل کساد	۲۰۴-۳
Holiday season	فصل گردشگری و جهانگردی	۲۰۵-۳
Shoulder period/ shoulder season	فصل میانه	۲۰۶-۳
Seasonality	فصلمندی	۲۰۷-۳
Space tourism	فضاگردی	۲۰۸-۳
Recreation activity	فعالیت تفریحی	۲۰۹-۳
Leisure pursuits	فعالیت‌های فراغتی	۲۱۰-۳
Boat trip	قایق‌سواری*	۱۵-۳
Lost and found office/ lost property office	قسمت اشیای گم‌شده	۲۱۱-۳
Purpose of trip	قصد از سفر	۲۱۲-۳
Holiday centre	قطب گردشگری و جهانگردی	۲۱۳-۳
Code of ethics/code of practice	قواعد اخلاقی	۲۱۴-۳
Code of conduct	قواعد رفتاری*	۲۱۵-۳
Price/rate	قیمت	۲۱۶-۳
Basic price	قیمت پایه	۲۱۷-۳
Travel price	قیمت سفر	۲۱۸-۳
Full rate/ full price	قیمت کامل	۲۱۹-۳
Fixed rate/ fixed price	قیمت مقطوع	۲۲۰-۳
Factory tourism	کارخانه‌گردی	۲۲۱-۳
Cultural broker	کارگزار فرهنگی	۲۲۲-۳
Tour broker	کارگزار گشت	۲۲۳-۳
Caravan	کاروانک	۲۲۴-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Reduction for place o departure	کاستی قیمت مبدا	۲۲۵-۳
Bookstore tourism	کتاب‌گردی	۲۲۶-۳
Code of ethics/code of practice	کد اخلاق *	۲۱۴-۳
Tourism- receiving country	کشور جهانگردپذیر	۲۲۷-۳
Tourism – generation country	کشور جهانگردفرست	۲۲۸-۳
Poverty tourism	کوخ‌گردی	۲۲۹-۳
Shark watching	کوسه‌نگری	۲۳۰-۳
Backpacking	کوله‌گردی	۲۳۱-۳
Mountain sickness	کوه‌گرفتگی	۲۳۲-۳
Desert tourism/ Kavir tourism	کویر‌گردی	۲۳۳-۳
Tourist	گردشگر	۲۳۴-۳
International tourist	گردشگر بین‌المللی	۲۳۵-۳
Midcentric tourist/ midcentrics	گردشگر تنوع پذیر	۲۳۶-۳
Allocentric tourist / allocentrics	گردشگر تنوع طلب	۲۳۷-۳
Psychocentric tourist / psychocentrics	گردشگر تنوع‌گریز	۲۳۸-۳
Domestic tourist	گردشگر داخلی	۲۳۹-۳
Tourism	گردشگری	۲۴۰-۳
Atomic tourism	گردشگری اتمی	۲۴۱-۳
Literary tourism	گردشگری ادبی	۲۴۲-۳
Mass tourism	گردشگری انبوه	۲۴۳-۳
Educational tourism	گردشگری آموزشی	۲۴۴-۳
Archeological tourism	گردشگری باستان‌شناختی	۲۴۵-۳
Community tourism	گردشگری بومی‌نگر	۲۴۶-۳
International tourism	گردشگری بین‌المللی	۲۴۷-۳
Long-haul tourism/long-haul travel	گردشگری بین‌قاره‌ای	۲۴۸-۳
Justice tourism	گردشگری پاک	۲۴۹-۳
Sustainable tourism	گردشگری پایدار	۲۵۰-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Historical tourism	گردشگری تاریخی	۲۵۱-۳
Business tourism	گردشگری تجاری	۲۵۲-۳
Experimental tourism	گردشگری تجربی	۲۵۳-۳
Promotional tourism	گردشگری ترویجی	۲۵۴-۳
Recreational tourism	گردشگری تفریحی	۲۵۵-۳
ACE tourism	گردشگری تلفیقی	۲۵۶-۳
Health tourism	گردشگری تندرستی*	۲۷۰-۳
Community-based tourism	گردشگری جامعه محور	۲۵۷-۳
Youth tourism	گردشگری جوانان	۲۵۸-۳
Real tourism	گردشگری حقیقی	۲۵۹-۳
Social tourism	گردشگری حمایتی	۲۶۰-۳
Wildlife tourism	گردشگری حیات وحش	۲۶۱-۳
Outbound tourism	گردشگری خروجی	۲۶۲-۳
Creative tourism	گردشگری خلاق	۲۶۳-۳
Health tourism	گردشگری درمانی*	۲۷۰-۳
Short-haul tourism/ short-haul travel	گردشگری درون قاره‌ای	۲۶۴-۳
Internal tourism	گردشگری درون مرزی	۲۶۵-۳
Dental tourism	گردشگری دندان پزشکی	۲۶۶-۳
Village tourism	گردشگری روستانما	۲۶۷-۳
Rural tourism	گردشگری روستایی*	۱۳۴-۳
Winter tourism	گردشگری زمستانی*	۲۶۸-۳
Green tourism	گردشگری سبز	۲۶۹-۳
Health tourism	گردشگری سلامت*	۲۷۰-۳
Dark tourism	گردشگری سیاه	۲۷۱-۳
Industrial tourism	گردشگری صنعتی*	۲۷۲-۳
Consumptive tourism	گردشگری طبیعت‌کاه	۲۷۳-۳
Nature-based tourism	گردشگری طبیعت‌محور	۲۷۴-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Science tourism	گردشگری علم‌ورزی	۲۷۵-۳
Cultural tourism	گردشگری فرهنگی	۲۷۶-۳
Ethnic tourism	گردشگری قومی	۲۷۷-۳
Adventure tourism	گردشگری ماجراجویانه*	۲۷۸-۳
Responsible tourism	گردشگری متعهد	۲۷۹-۳
Virtual tourism	گردشگری مجازی	۲۸۰-۳
Religious tourism	گردشگری مذهبی	۲۸۱-۳
Responsible tourism	گردشگری مسئولانه*	۲۷۹-۳
War tourism	گردشگری مناطق جنگی	۲۸۲-۳
Militarism heritage tourism	گردشگری میراث نظامی	۲۸۳-۳
Heritage tourism	گردشگری میراثی	۲۸۴-۳
Hard tourism	گردشگری ناهمساز	۲۸۵-۳
Inbound tourism	گردشگری ورودی	۲۸۶-۳
Alternative tourism/ appropriate tourism/ allocentrics tourism	گردشگری همساز	۲۸۷-۳
Fly-cruise holiday	گردشگری هوادریایی	۲۸۸-۳
Fly-rail holiday	گردشگری هواریلی	۲۸۹-۳
Fly-drive holiday/ fly-drive package	گردشگری هوازمینی	۲۹۰-۳
Affinity group	گروه همگرا	۲۹۱-۳
Tour	گشت	۲۹۲-۳
Site inspection	گشت ارزیابی	۲۳۲-۳
Extension tour	گشت اضافه	۲۹۴-۳
I-tour	گشت اینترنت یاور	۲۹۵-۳
Independent tour	گشت آزاد	۲۹۶-۳
Fam tour/ familiarization tour	گشت آشنایی	۲۹۷-۳
Guided tour/ conducted tour	گشت با راهنما	۲۹۸-۳
Escorted tour	گشت بیاور	۲۹۹-۳

انگلیسی	فارسی(الفبایی)	شماره بند
International tour	گشت برون مرزی	۳۰۲-۳
Briefing tour	گشت تبلیغی	۳۰۴-۳
Incentive tour	گشت تشویقی	۳۰۵-۳
Guaranteed tour	گشت تضمینی	۳۰۶-۳
All-expense tour	گشت تمام پرداخت	۳۰۷-۳
Customized pre-formed tour/charter tour / pre-formed tour	گشت توافقی	۳۰۸-۳
Orientation tour	گشت توجیهی	۳۰۹-۳
Multimedia tour	گشت چند رسانه‌ای	۳۱۰-۳
Intermodal tour	گشت چند وسیله‌ای	۳۱۱-۳
Internal tour	گشت درون مرزی	۳۱۲-۳
Press tour	گشت رسانه‌گران	۳۱۳-۳
Tailor-made tour	گشت سفارشی	۳۱۴-۳
Audio guide/ audio tour	گشت شنیداری	۳۱۵-۳
Per-capita tour/ public tour/ retail tour/scheduled tour/ individual tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
All-expense tour	گشت فراگیر	۳۰۷-۳
Ultra all-inclusive tour	گشت فوق فراگیر	۳۱۷-۳
Commissionable tour	گشت کارمزدی	۳۱۸-۳
Activity tour	گشت کوششی	۳۱۹-۳
Customized pre-formed tour/charter tour / pre-formed tour	گشت گروهی	۳۰۸-۳
Honeymoon tour	گشت ماه عسل	۳۲۲-۳
Local tour	گشت محلی	۳۲۳-۳
Inclusive tour	گشت نیمه فراگیر	۳۳۱-۳
Hub and spoke tour	گشت و واگشت	۳۳۳-۳
Inbound tour	گشت ورودی	۳۳۲-۳
Special interest tour	گشت ویژه	۳۳۴-۳

انگلیسی	فارسی(الفبایی)	شماره بند
Excursion	گشت یکروزه	۳۳۶-۳
Shore excursion	گشت یکروزه ساحلی	۳۳۷-۳
Tour leader	گشت‌بر	۳۰۰-۳
Voucher	گشت‌برگ	۳۰۱-۳
Ground tour operator/ ground operator	گشت‌پرداز محلی	۳۰۳-۳
Language study tour provider	گشت‌گذار زبان	۳۲۰-۳
Excursionist	گشتگر	۳۲۱-۳
Summary itinerary	گشت‌نامک	۳۲۴-۳
Itinerary	گشت‌نامه	۳۲۵-۳
Operating itinerary	گشت‌نامه اجرایی	۳۲۶-۳
Driver itinerary	گشت‌نامه راننده	۳۲۷-۳
Detailed passenger itinerary/ DPI	گشت‌نامه مسافر	۳۲۸-۳
Escort itinerary	گشت‌نامه یاور	۳۲۹-۳
Commentary/ guide speak	گشت‌نوشت	۳۳۰-۳
Back to back tours	گشت‌های پیاپی	۳۳۵-۳
Golf tourism	گلف‌گردی	۳۳۸-۳
Seasonal pattern	الگوی فصلی	۹-۳
Cancellation	لغو	۳۳۹-۳
Cancellation by a traveler	لغو به درخواست مسافر	۳۴۰-۳
Car sickness	ماشین‌گرفتگی	۳۴۱-۳
Origin	مبدأ	۳۴۲-۳
Welfare complex	مجتمع خدمات رفاهی	۳۴۳-۳
Eco resort complex	مجتمع طبیعی - تفریحی	۳۴۴-۳
Leisure complex	مجتمع فراغت	۳۴۵-۳
Tourist product	محصول گردشگری	۳۴۶-۳
Tourism expenditure	مخارج گردشگری	۳۴۷-۳
Destination expenditure	مخارج مقصد	۳۴۸-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Travel documentation	مدارک سفر	۳۴۹-۳
Cruise director	مدیر تفریحات کشتی	۳۵۰-۳
Tour manager	مدیر گشت	۳۵۱-۳
Sport instructor	مربی ورزش	۳۵۲-۳
Tourist information centre, tourist information bureau, tourist information office, TIO	مرکز اطلاعات گردشگری	۳۵۳-۳
Tourist information centre, tourist information bureau, tourist information office, TIO	مرکز اطلاع‌رسانی به گردشگران (ماگ)	۳۵۳-۳
Service centre	مرکز خدمات پشتیبانی	۳۵۴-۳
Leisure centre	مرکز فراغت	۳۵۵-۳
Tombstone tourism/ cemetery enthusiasm/ grave hunting	مزارگردی	۳۵۶-۳
Health farm	مزرعه تندرستی	۳۵۷-۳
Farm tourism, agricultural tourism, farm stay tourism, vacation farm tourism	مزرعه‌گردی	۳۵۸-۳
Business traveler	مسافر تجاری	۳۶۰-۳
Replacement of a traveler	مسافر جانشین	۳۶۱-۳
Transit traveler	مسافر عبوری*	۳۶۹-۳
Traveler	مسافر*	۳۵۹-۳
Travel	مسافرت	۳۶۲-۳
Sacred travel, metaphysical tourism	مسافرت آئینی	۳۶۳-۳
Outbound travel	مسافرت خروجی	۳۶۴-۳
Domestic travel	مسافرت داخلی	۳۶۵-۳
Internal travel	مسافرت درون‌مرزی	۳۶۶-۳
Overland travel	مسافرت زمینی	۳۶۷-۳
Inbound travel	مسافرت ورودی	۳۶۸-۳
Transit traveler	مسافر گذری*	۳۶۹-۳
Routing	مسیرگزینی	۳۷۰-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Theme route	مسیرگشت	۳۷۱-۳
Travel consulting	مشاوره مسافرتی	۳۷۲-۳
Knowledge-based platform	مشی دانش محور	۳۷۳-۳
Adaptancy platform	مشی سازگار	۳۷۴-۳
Advocacy platform	مشی سودمحور	۳۷۵-۳
Destination	مقصد	۳۷۶-۳
Tourist enclave	مقصدمحور	۳۷۷-۳
Tourist destinations	مقصدهای گردشگری	۳۷۸-۳
Top-grade/ top-rated	ممتاز	۳۷۹-۳
Global tourism regions	مناطق گردشگری جهان	۳۸۰-۳
Code of ethics/code of practice	منشور اخلاقی*	۲۱۴-۳
Tourism-generating area	منطقه جهانگردفرست	۳۸۱-۳
Natural protected are (NPA)	منطقه طبیعی تحت حفاظت*	۳۸۲-۳
Natural protected are (NPA)	منطقه طبیعی حفاظت شده*	۳۸۲-۳
Panoramic tour	منظرگشت	۳۸۳-۳
Drug tourism	موادگردی	۳۸۴-۳
Music tourism	موسیقی گردی	۳۸۵-۳
Niche tourism	موضوع گردی	۳۸۶-۳
Tour components	مولفه های گشت	۲-۳
Average trip expenditure	میانگین مخارج سفر	۳۸۷-۳
Rate	نرخ	۳۸۸-۳
All-in price/ all-in rate	نرخ فراگیر	۳۹۴-۳
Cheap rate	نرخ ارزان	۳۸۹-۳
Reduced rate	نرخ تخفیفی	۳۹۰-۳
Retail price	نرخ خرده فروشی	۳۹۱-۳
Corporate rate	نرخ شرکتی	۳۹۲-۳
Bulk fare	نرخ عمده فروشی	۳۹۳-۳

انگلیسی	فارسی (الفبایی)	شماره بند
Ultra all-inclusive	نرخ فوق فراگیر	۳-۳۹۵
Inclusive	نرخ نیمه‌فراگیر	۳-۳۹۶
Flat rate	نرخ یکنواخت	۳-۳۹۷
Push-pull theory	نظریه رانشی - کششی	۳-۳۹۸
Travel agent	نماینده خدمات مسافرتی	۳-۱۶۷
Neo-tourism	نوگردشگری	۳-۳۹۹
Whale watching	نهنگ‌نگری	۳-۴۰۰
No-show	نیامده	۳-۴۰۱
Half price	نیم‌بها	۳-۴۰۲
Reality tourism	واقعیت‌گردی	۳-۴۰۳
Safari	وحش‌گشت	۳-۴۰۴
Sport tourism	ورزش‌گردی	۳-۴۰۵
Entrance fee/ admission fee	ورودی	۳-۴۰۶
Entrance fee/ admission fee	ورودی*ه	۳-۴۰۶
Social attributes setting	ویژگی‌های اجتماعی تفریح‌کننده	۳-۴۰۷
Add-on	هزینه‌های اضافه	۳-۴۰۸
Travel advisory	هشدارنامه مسافرتی	۳-۴۰۹
Perpetual tourist	همیشه‌گرد	۳-۴۱۰
Air sickness	هواپیماگرفتگی	۳-۴۱۱
Escort	یاور	۳-۴۱۲
Trailer tent	یدک چادری	۳-۴۱۳
Empty leg	یک‌سر خالی	۳-۴۱۴
* - واژگان ستاره‌دار جزو واژه‌های مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی نیستند.		

پیوست ب
(اطلاعاتی)

فهرست الفبایی انگلیسی واژگان گردشگری همراه با معادل فارسی و شماره بند مربوط در
استاندارد

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
3S tourism	ساحل گردی	۱۴۳-۳
ACE tourism	گردشگری تلفیقی	۲۵۶-۳
Activity holiday	تعطیلات کوششی	۵۴-۳
Activity tour	گشت کوششی	۳۱۹-۳
Adaptancy platform	مشی سازگار	۳۷۴-۳
Add-on	هزینه‌های اضافه	۴۰۸-۳
Admission fee	ورودی / ورودیه*	۴۰۶-۳
Adventure tourism	گردشگری ماجراجویانه*	۲۷۸-۳
Advertised tour	آگهی گشت	۱۸-۳
Advocacy platform	مشی سودمحور	۳۷۵-۳
Aero tourism	فرودگاه گردی	۱۹۹-۳
Affinity group	گروه همگرا	۲۹۱-۳
After sales service	خدمات پس از فروش	۱۰۳-۳
Agricultural tourism	مزرعه گردی	۳۵۸-۳
Air sickness	هواپیمافرستی	۴۱۱-۳
All-expense	تمام پرداخت *	۶۸-۳
All-expense tour	گشت تمام پرداخت / گشت فراگیر	۳۰۷-۳
All-in price/ all-in rate	نرخ فراگیر	۳۹۴-۳
Allocentric tourist	گردشگر تنوع طلب	۲۳۷-۳
Allocentrics	گردشگر تنوع طلب	۲۳۷-۳
Allocentrics tourism	گردشگری همساز	۲۸۷-۳
Alpha tourism	الفباگردی	۸-۳
Alternative tourism	گردشگری همساز	۲۸۷-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
amusement park/fun fair	شهر بازی	۱۷۷-۳
Animator activity	برنامه گردان	۳۴-۳
Antarctic tourism	جنوبگان گردی	۸۴-۳
Anti-tourism	پادگردشگری	۳۸-۳
Appropriate tourism	گردشگری همساز	۲۸۷-۳
Archeological tourism	گردشگری باستان‌شناختی	۲۴۵-۳
Arctic tourism	شمالگان گردی	۱۷۶-۳
Assistance during travel	سفریاری	۱۶۹-۳
Atomic tourism	گردشگری اتمی	۲۴۱-۳
Audio guide	گشت شنیداری	۳۱۵-۳
Audio tour	گشت شنیداری	۳۱۵-۳
Average trip expenditure	میانگین مخارج سفر	۳۸۷-۳
Back to back tours	گشت‌های پیاپی	۳۳۵-۳
Backpacking	کوله‌گردی	۲۳۱-۳
Basic price	قیمت پایه	۲۱۷-۳
Beginning of the journey	آغاز سفر	۱۶-۳
Benefit tourism	رفاه‌گردی	۱۳۲-۳
Bicycle touring	دوچرخه‌گردی	۱۲۵-۳
Bird watching	پرنده‌نگری	۴۱-۳
Birth tourism	زادگردی	۱۳۷-۳
Block booking	ثبت ذخیره یکجا	۷۵-۳
Boat trip	آب‌گشت/قایق‌سواری*	۱۵-۳
Booked up	ظرفیت تکمیل	۱۹۰-۳
Booking	ثبت ذخیره	۷۰-۳
Bookstore tourism	کتاب‌گردی	۲۲۶-۳
Briefing tour	گشت تبلیغی	۳۰۴-۳
Bulk fare	نرخ عمده‌فروشی	۳۹۳-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Business tourism	گردشگری تجاری	۲۵۲-۳
Business traveler	مسافر تجاری	۳۶۰-۳
Busy season	فصل کاری*	۲۰۳-۳
Canal barge	دوبه آبراهی	۱۲۴-۳
Cancellation	لغو	۳۳۹-۳
Cancellation by a traveler	لغو به درخواست مسافر	۳۴۰-۳
Cancellation charge	خسارت لغو	۱۱۳-۳
Cancellation clause	شرایط لغو	۱۷۵-۳
Car sickness	ماشین‌گرفتگی	۳۴۱-۳
Caravan	کاروانک	۲۲۴-۳
Catering	خدمات پذیرایی	۱۰۲-۳
Cecitourism	چشم‌بسته‌گردی	۸۶-۳
Cemetery enthusiasm	مزارگردی	۳۵۶-۳
Charter tour	گشت توافقی / گشت گروهی	۳۰۸-۳
Cheap rate	نرخ ارزان	۳۸۹-۳
Circle trip	سفر چرخشی	۱۵۸-۳
Circuit tourism	دورگردی	۱۲۶-۳
City break	شهر تعطیلی	۱۷۸-۳
City tour	شهرگشت	۱۸۱-۳
Code of conduct	قواعد رفتاری*	۲۱۵-۳
Code of ethics	قواعد اخلاقی / منشور اخلاقی* / کد اخلاق*	۲۱۴-۳
Code of practice	قواعد اخلاقی / منشور اخلاقی* / کد اخلاق*	۲۱۴-۳
Commentary	گشت‌نوشت	۳۳۰-۳
Commissionable tour	گشت کارمزدی	۳۱۸-۳
Community tourism	گردشگری بومی‌نگر	۲۴۶-۳
Community-based tourism	گردشگری جامعه محور	۲۵۷-۳
Computer information and booking	سامانه رایانه‌ای اطلاعات و ذخیره جا	۱۴۴-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
system		
Concession	امتیاز بهره برداری	۱۰-۳
Conducted tour	گشت با راهنما	۲۹۸-۳
Connecting transport	حمل و نقل رابط	۹۸-۳
Consumptive tourism	گردشگری طبیعت کاه	۲۷۳-۳
Coordinator	برنامه گردان	۳۴-۳
Corporate rate	نرخ شرکتی	۳۹۲-۳
Creative tourism	گردشگری خلاق	۲۶۳-۳
Cruise director	مدیر تفریحات کشتی	۳۵۰-۳
Cultural broker	کارگزار فرهنگی	۲۲۲-۳
Cultural tourism	گردشگری فرهنگی	۲۷۶-۳
Customized pre-formed tour	گشت توافقی/گشت گروهی	۳۰۸-۳
Dark tourism	گردشگری سیاه	۲۷۱-۳
Dead season	فصل رکود	۲۰۱-۳
Dental tourism	گردشگری دندان پزشکی	۲۶۶-۳
Desert tourism	کویرگردی	۲۳۳-۳
Destination	مقصد	۳۷۶-۳
Destination expenditure	مخارج مقصد	۳۴۸-۳
Destination information	اطلاعات مقصد	۵-۳
Detailed passenger itinerary	گشت نامه مسافر	۳۲۸-۳
Disaster tourism	فاجعه گردی	۱۹۷-۳
Discretionary travel	سفر اختیاری	۱۵۳-۳
Domestic tourist	گردشگر داخلی	۲۳۹-۳
Domestic travel	مسافرت داخلی	۳۶۵-۳
Domestic visitor	بازدیدکننده داخلی	۲۴-۳
Double booking	ثبت ذخیره مکرر	۷۳-۳
DPI	گشت نامه مسافر	۳۲۸-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Driver itinerary	گشت‌نامه راننده	۳۲۷-۳
Drug tourism	موادگردی	۳۸۴-۳
Duplicate booking	ثبت ذخیره مکرر	۷۳-۳
Early booking	ثبت ذخیره بهنگام	۷۱-۳
Eco resort complex	مجتمع طبیعی - تفریحی	۳۴۴-۳
Eco specialist eco tourism	طبیعت گردی تخصصی	۱۸۷-۳
Eco tourism	طبیعت گردی / بوم گردی	۱۸۶-۳
Educational tourism	گردشگری آموزشی	۲۴۴-۳
Educational trip	سفر آموزشی	۱۵۵-۳
Educational visit	بازدید آموزشی	۲۱-۳
Empty leg	یک‌سرخالی	۴۱۴-۳
En route	درمسیر	۱۱۷-۳
End of the journey	پایان سفر	۳۹-۳
End to end hiking	پیاده‌گردی پیوسته	۴۳-۳
Entertainment	سرگرمی	۱۵۰-۳
Entrance fee	ورودی / ورودیه*	۴۰۶-۳
Entrance ticket	بلیط ورودی	۳۶-۳
Entry information about a country	اطلاعات ورود	۶-۳
Escort	یاور	۴۱۲-۳
Escort itinerary	گشت‌نامه یاور	۳۲۹-۳
Escorted tour	گشت بایاور	۲۹۹-۳
Ethnic tourism	گردشگری قومی	۲۷۷-۳
Event attraction	جاذبه تقویمی	۷۶-۳
Excursion	گشت یک‌روزه	۳۳۶-۳
Excursionist	گشتگر / تفرجگر	۳۲۱-۳
Expedition	سفر تجسسی	۱۵۶-۳
Experimental tourism	گردشگری تجربی	۲۵۳-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Exploration rate	سفر اکتشافی	۱۵۴-۳
Extension tour	گشت اضافه	۲۹۴-۳
Extreme tourism	خطر گردی	۱۱۴-۳
Factory tourism	کارخانه گردی	۲۲۱-۳
Fam tour	گشت آشنایی	۲۹۷-۳
Familiarization tour	گشت آشنایی	۲۹۷-۳
Farm stay tourism	مزرعه گردی	۳۵۸-۳
Farm tourism	مزرعه گردی	۳۵۸-۳
Fixed price	قیمت مقطوع	۲۲۰-۳
Fixed rate	قیمت مقطوع	۲۲۰-۳
Flat rate	نرخ یکنواخت	۳۹۷-۳
Flotilla sailing holiday	دریا گردی ناوگانی	۱۲۰-۳
Fly-cruise holiday	گردشگری هوادریایی	۲۸۸-۳
Fly-drive holiday	گردشگری هوازمینی	۲۹۰-۳
Fly-drive package	گردشگری هوازمینی	۲۹۰-۳
Fly-rail holiday	گردشگری هواریلی	۲۸۹-۳
Food and beverage	غذا نوشابه	۱۹۶-۳
Food service	خدمات غذایی	۱۰۸-۳
Forest recreation	جنگل گردی	۸۳-۳
Full price	قیمت کامل / تمام بها	۲۱۹-۳
Full rate	قیمت کامل / تمام بها	۲۱۹-۳
Fun tourism	خوش گردی	۱۱۵-۳
Garden tourism	باغ گردی	۳۱-۳
Gateway	دروازه	۱۱۸-۳
Gateway city	شهر دروازه	۱۷۹-۳
Geo park	پرديس زمين شناسی	۴۰-۳
Geo site	زمین منظر	۱۴۱-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Geo tourism	زمین‌گردشگری	۱۴۰-۳
Global distribution system, GDS	شبکه توزیع جهانی	۱۷۲-۳
Global tourism regions	مناطق گردشگری جهان	۳۸۰-۳
Golf tourism	گلف‌گردی	۳۳۸-۳
Go-show	حاضر سفر	۸۸-۳
GPS tour	ره‌یاب‌گشت	۱۳۶-۳
Grave hunting	مزارگردی	۳۵۶-۳
Green speak	سخن سبز*	۱۴۸-۳
Green tourism	گردشگری سبز	۲۶۹-۳
Ground operator	گشت‌پرداز محلی	۳۰۳-۳
Ground tour operator	گشت‌پرداز محلی	۳۰۳-۳
Group leader	سرگروه	۱۵۱-۳
Guaranteed tour	گشت تضمینی	۳۰۶-۳
Guide	راهنما	۱۲۹-۳
Guide service	خدمات راهنمایی	۱۰۶-۳
Guide speak	گشت‌نوشت	۳۳۰-۳
Guided tour	گشت با راهنما	۲۹۸-۳
Half price	نیم‌بها	۴۰۲-۳
Hard tourism	گردشگری ناهمساز	۲۸۵-۳
Health farm	مزرعه تندرستی	۳۵۷-۳
Health resort	تفریحگاه تندرستی	۶۰-۳
Health tourism	گردشگری تندرستی / گردشگری سلامت / گردشگری درمانی *	۲۷۰-۳
Heritage tourism	گردشگری میراثی	۲۸۴-۳
High season	فصل رونق	۲۰۲-۳
Hiking	پیاده‌گردی	۴۲-۳
Historical tourism	گردشگری تاریخی	۲۵۱-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Hitch-hiking	رایگان سواری	۱۳۱-۳
Holiday	تعطیلات	۴۹-۳
Holiday centre	قطب گردشگری و جهانگردی	۲۱۳-۳
Holiday club	باشگاه گردشگری	۳۰-۳
Holiday frequency	بسامد گردشگری	۳۵-۳
Holiday insurance	بیمه مسافرتی	۳۷-۳
Holiday season	فصل گردشگری و جهانگردی	۲۰۵-۳
Holistic approach	رویکرد کل نگر	۱۳۵-۳
Honeymoon tour	گشت ماه عسل	۳۲۲-۳
Hub and spoke tour	گشت و واگشت	۳۳۳-۳
I-tour	گشت اینترنت یاور	۲۹۵-۳
Iconic attraction	جاذبه نمادی	۷۸-۳
Inbound tour	گشت ورودی	۳۳۲-۳
Inbound tourism	گردشگری ورودی	۲۸۶-۳
Inbound travel	مسافرت ورودی	۳۶۸-۳
Incentive tour	گشت تشویقی	۳۰۵-۳
Inclusive	نرخ نیمه فراگیر	۳۹۶-۳
Inclusive tour	گشت نیمه فراگیر	۳۳۱-۳
Independent tour	گشت آزاد	۲۹۶-۳
Individual tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
Individual travel	سفر شخصی	۱۶۲-۳
Industrial tourism	گردشگری صنعتی*	۲۷۲-۳
Information about typical costs	اطلاعات هزینه های محلی	۷-۳
Intermodal tour	گشت چندوسيله‌ای	۳۱۱-۳
Internal tour	گشت درون مرزی	۳۱۲-۳
Internal tourism	گردشگری درون مرزی	۲۶۵-۳
Internal tourist	بازدیدکننده درون مرزی	۲۵-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Internal travel	مسافرت درون مرزی	۳-۳۶۶
Internal visitor	بازدیدکننده درون مرزی	۳-۲۵
International tour	گشت برون مرزی	۳-۳۰۲
International tourism	گردشگری بین‌المللی	۳-۲۴۷
International tourist	گردشگر بین‌المللی	۳-۲۳۵
International visitor	بازدیدکننده بین‌المللی *	۳-۲۳
Itinerary	گشت‌نامه	۳-۳۲۵
Junket	سفر دعوتی	۳-۱۶۰
Justice tourism	گردشگری پاک	۳-۲۴۹
Kavir tourism	کویرگردی	۳-۲۳۳
Knowledge-based platform	مشی دانش‌محور	۳-۳۷۳
Language study tour provider	گشت‌گذار زبان	۳-۳۲۰
Layover	اتراق	۳-۱
Leisure	اوقات فراغت	۳-۱۲
Leisure centre	مرکز فراغت	۳-۳۵۵
Leisure club	باشگاه فراغت	۳-۲۹
Leisure complex	مجتمع فراغت	۳-۳۴۵
Leisure industry	صنعت فراغت	۳-۱۸۳
Leisure program	برنامه اوقات فراغت	۳-۳۳
Leisure pursuits	فعالیت‌های فراغتی	۳-۲۱۰
Leisure travel	سفر فراغتی	۳-۱۶۳
Level of service	سطح خدمات	۳-۱۵۲
Limousine service	خدمات خودرو تشریفات	۳-۱۰۵
Literary tourism	گردشگری ادبی	۳-۲۴۲
Local tour	گشت محلی	۳-۳۲۳
Local visitor	بازدیدکننده محلی *	۳-۲۶
Long holidays	تعطیلات طولانی	۳-۵۲

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Long vacations	تعطیلات طولانی	۵۲-۳
Long-haul tourism	گردشگری بین‌قاره‌ای	۲۴۸-۳
Long-haul travel	گردشگری بین‌قاره‌ای	۲۴۸-۳
Lost and found office	قسمت اشیای گم‌شده	۲۱۱-۳
Lost property office	قسمت اشیای گم‌شده	۲۱۱-۳
Low season	فصل کساد	۲۰۴-۳
Main holiday	تعطیلات اصلی	۵۰-۳
Major operated department	ستون درآمدهای اصلی*	۱۴۶-۳
Man-made attractions	جاذبه‌های انسان‌ساخت	۷۹-۳
March break	تعطیلات بهار	۵۱-۳
Mass tourism	گردشگری انبوه	۲۴۳-۳
Maximum number of travelers	حد مجاز مسافر	۸۹-۳
Maximum stay	حداکثر اقامت	۹۳-۳
Metaphysical tourism	مسافرت آئینی	۳۶۳-۳
Midcentric tourist	گردشگر تنوع‌پذیر	۲۳۶-۳
Midcentrics	گردشگر تنوع‌پذیر	۲۳۶-۳
Mid-range service	خدمات متوسط	۱۱۰-۳
Militarism heritage tourism	گردشگری میراث نظامی	۲۸۳-۳
Minimum number of travelers	حد نصاب مسافر	۹۰-۳
Minimum of stay	حداقل اقامت	۹۱-۳
Minimum service	حداقل خدمات	۹۲-۳
Minor operated department	ستون درآمدهای متفرقه*	۱۴۷-۳
Motion sickness	سفرگرفتگی	۱۶۸-۳
Mountain resort	تفریحگاه کوهستانی	۶۳-۳
Mountain sickness	کوه‌گرفتگی	۲۳۲-۳
Multimedia tour	گشت چندرسانه‌ای	۳۱۰-۳
Music tourism	موسیقی‌گردی	۳۸۵-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Natural protected are (NPA)	منطقه طبیعی حفاظت شده / منطقه طبیعی تحت حفاظت*	۳۸۲-۳
Nature-based tourism	گردشگری طبیعت محور	۲۷۴-۳
Neo-tourism	نوگردشگری	۳۹۹-۳
Niche tourism	موضوع گردی	۳۸۶-۳
No-show	نیامده	۴۰۱-۳
Nostalgic tourism	خاطره گردی	۹۹-۳
nyctalotourism	شب گردی	۱۷۳-۳
Obligatory trip	سفر تکلیفی	۱۵۷-۳
Operating itinerary	گشت نامه اجرایی	۳۲۶-۳
Option	ثبت ذخیره مهلت دار	۷۴-۳
Optional tourism service	خدمات اختیاری گردشگری	۱۰۱-۳
Orientation tour	گشت توجیهی	۳۰۹-۳
Origin	مبدأ	۳۴۲-۳
Outbound tourism	گردشگری خروجی	۲۶۲-۳
Outbound travel	مسافرت خروجی	۳۶۴-۳
Overland travel	مسافرت زمینی	۳۶۷-۳
Panoramic tour	منظر گشت	۳۸۳-۳
Peak season	فصل اوج	۲۰۰-۳
Per-capita tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
Perpetual tourist	همیشه گرد	۴۱۰-۳
Pilgrim/religious traveler	زائر	۱۳۸-۳
Popular ecotourism	طبیعت گردی عمومی	۱۸۸-۳
Poverty tourism	کوخ گردی	۲۲۹-۳
Pre-booking	پیش ذخیره	۴۵-۳
Pre-formed tour	گشت توافقی / گشت گروهی	۳۰۸-۳
Press tour	گشت رسانه گران	۳۱۳-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Price	قیمت	۲۱۶-۳
Promotional tourism	گردشگری ترویجی	۲۵۴-۳
Promotional trip	سفر چمدانی	۱۵۹-۳
Psychocentric tourist	گردشگر تنوع‌گریز	۲۳۸-۳
Psychocentrics	گردشگر تنوع‌گریز	۲۳۸-۳
Public tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
Pull factors	عوامل کششی	۱۹۵-۳
Purpose of trip	قصد از سفر	۲۱۲-۳
Push factors	عوامل رانشی	۱۹۴-۳
Push-pull theory	نظریه رانشی - کششی	۳۹۸-۳
Rafting	رودگردی	۱۳۳-۳
Rate	قیمت	۲۱۶-۳
Rate	نرخ	۳۸۸-۳
Real tourism	گردشگری حقیقی	۲۵۹-۳
Reality tourism	واقعیت‌گردی	۴۰۳-۳
Recreation	تفریح	۵۵-۳
Recreation activity	فعالیت تفریحی	۲۰۹-۳
Recreation diversity	تنوع تفریحات فضای باز*	۶۹-۳
Recreation experience	تجربه تفریحی *	۴۷-۳
Recreation opportunity (RO)	فرصت تفریحی	۱۹۸-۳
Recreation setting	تفریح‌کده	۵۶-۳
Recreational tourism	گردشگری تفریحی	۲۵۵-۳
Reduced rate	نرخ تخفیفی	۳۹۰-۳
Reduction for place o departure	کاستی قیمت مبدا	۲۲۵-۳
Religious tourism	گردشگری مذهبی	۲۸۱-۳
Replacement of a traveler	مسافر جانشین	۳۶۱-۳
Resort	تفریح‌گاه	۵۷-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Responsible tourism	گردشگری متعهد / گردشگری مسئولانه*	۲۷۹-۳
Restoration eco tourism	طبیعت گردی احیاگر	۱۸۷-۳
Retail price	نرخ خرده‌فروشی	۳۹۱-۳
Retail tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
Retail travel agent	خرده‌سفرگذار	۱۱۱-۳
Routing	مسیرگزینی	۳۷۰-۳
Rural tourism	روستاگردی / گردشگری روستایی*	۱۳۴-۳
Sacred travel	مسافرت آئینی	۳۶۳-۳
Safari	وحش گشت	۴۰۴-۳
Same-day visitor	بازدیدکننده یک‌روزه/عابر بین‌المللی *	۲۸-۳
Saturation tourism	اشباع گردشگری	۳-۳
Scheduled tour	گشت عمومی	۳۱۶-۳
Science tourism	گردشگری علم‌ورزی	۲۷۵-۳
Sea resort	تفریحگاه ساحلی	۶۲-۳
Sea sickness	دریاگرفتگی	۱۲۱-۳
Seasonal adjustment	تعدیل فصلی	۴۸-۳
Seasonal pattern	الگوی فصلی	۹-۳
Seasonality	فصلمندی	۲۰۷-۳
Section hiking	پیاده‌گردی ناپیوسته	۴۴-۳
Secular tourism	زیارتگاه‌گردی	۱۴۲-۳
Senior group leader	سرپرست ارشد گروه	۱۴۹-۳
Service	خدمات	۱۰۰-۳
Service centre	مرکز خدمات پشتیبانی	۳۵۴-۳
Service charge	حق خدمات	۹۵-۳
Service complex	با حق خدمات	۱۹-۳
Service comprise	با حق خدمات	۱۹-۳
Service cycle	چرخه خدمات	۸۵-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Service non comprise	بدون حق خدمات	۳۲-۳
Shark watching	کوسه‌نگری	۲۳۰-۳
Shore excursion	گشت یک‌روزه ساحلی	۳۳۷-۳
Short break	تعطیلات کوتاه	۵۳-۳
Short vacation	تعطیلات کوتاه	۵۳-۳
Short-haul tourism	گردشگری درون‌قاره‌ای	۲۶۴-۳
Short-haul travel	گردشگری درون‌قاره‌ای	۲۶۴-۳
Shoulder period	فصل میانه	۲۰۶-۳
Shoulder season	فصل میانه	۲۰۶-۳
Sight	دیدنی	۱۲۸-۳
Sight seer	تماشاگر	۶۶-۳
Sightseeing	تماشا	۶۵-۳
Sightseeing tour	تماشاگشت	۶۷-۳
Single trip	سفر یکسره	۱۶۴-۳
Site attraction	جاذبه مکانی	۷۷-۳
Site inspection	گشت ارزیابی	۲۳۲-۳
Ski resort	تفریحگاه اسکی	۵۸-۳
Social attributes setting	ویژگی‌های اجتماعی تفریح‌کننده	۴۰۷-۳
Social tourism	گردشگری حمایتی	۲۶۰-۳
Soft ecotourism	طبیعت‌گردی عمومی	۱۸۸-۳
Solarium	حمام آفتاب	۹۶-۳
Spa	تفریحگاه تندرستی طبیعی / تفریحگاه آب درمانی *	۶۱-۳
Space tourism	فضاگردی	۲۰۸-۳
Special interest tour	گشت ویژه	۳۳۴-۳
Special offer of travel	پیشنهاد ویژه مسافرتی	۴۶-۳
Sport instructor	مربی ورزش	۳۵۲-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Sport tourism	ورزش گردی	۴۰۵-۳
Spring break	تعطیلات بهاره	۵۱-۳
Steam bath	حمام بخار	۹۷-۳
Stopover	اتراق	۱-۳
Suitable recreation acres	عرصه‌های مناسب تفریحی	۱۹۱-۳
Summary itinerary	گشت نامک	۳۲۴-۳
Sun lust	آفتاب گردی	۱۷-۳
Supplier	سفرساز	۱۶۵-۳
Sustainable tourism	گردشگری پایدار	۲۵۰-۳
Tailor-made tour	گشت سفارشی	۳۱۴-۳
Temporary visitor	بازدیدکننده موقت	۲۷-۳
Thalassotherapy	دریادرمانی / تالاسوتراپی*	۱۱۹-۳
Theme route	مسیر گشت	۳۷۱-۳
Thermal resort	تفریحگاه آب معدنی	۵۹-۳
Ticket service	خدمات تهیه بلیط	۱۰۴-۳
Timing	زمان بندی	۱۳۹-۳
Tombstone	مزار گردی	۳۵۶-۳
Top-grade	ممتاز	۳۷۹-۳
Top-rated	ممتاز	۳۷۹-۳
Tour	گشت	۲۹۲-۳
Tour broker	کارگزار گشت	۲۲۳-۳
Tour components	اجزای گشت / مولفه های گشت	۲-۳
Tour element suppliers	سفر سازان	۱۶۱-۳
Tour leader	گشت بر	۳۰۰-۳
Tour manager	مدیر گشت	۳۵۱-۳
Tour organizer	سرگروه	۱۵۱-۳
Tour retailer	خرده فروش گشت	۱۱۲-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Tour wholesaler	عمده‌فروش گشت	۱۹۳-۳
Tourism	گردشگری	۲۴۰-۳
Tourism – generation country	کشور جهانگردفرست	۲۲۸-۳
Tourism carrying capacity	ظرفیت برد گردشگری / ظرفیت تحمل گردشگری	۱۸۹-۳
Tourism expenditure	مخارج گردشگری	۳۴۷-۳
Tourism geography	جغرافیای جهانگردی	۸۲-۳
Tourism industry	صنعت جهانگردی	۱۸۲-۳
Tourism intensity	شدت گردشگری	۱۷۴-۳
Tourism multiplier	ضریب افزاینده گردشگری	۱۸۴-۳
Tourism policy	سیاست گردشگری	۱۷۰-۳
Tourism receipts	درآمد گردشگری	۱۱۶-۳
Tourism- receiving country	کشور جهانگردپذیر	۲۲۷-۳
Tourism satellite account	حساب اقماری گردشگری	۹۴-۳
Tourism services	خدمات گردشگری	۱۰۹-۳
Tourism system	سامانه گردشگری	۱۴۵-۳
Tourism-generating area	منطقه جهانگردفرست	۳۸۱-۳
Tourist	گردشگر / جهانگرد	۲۳۴-۳
Tourist attractions	جاذبه‌های گردشگری	۸۰-۳
Tourist destinations	مقصد‌های گردشگری	۳۷۸-۳
Tourist enclave	مقصدمحور	۳۷۷-۳
Tourist flow	جریان گردشگری	۸۱-۳
Tourist information bureau	مرکز اطلاعات گردشگری / مرکز اطلاع‌رسانی به گردشگران (ماگ) / دفتر اطلاع‌رسانی به گردشگران*	۳۵۳-۳
Tourist information centre	مرکز اطلاعات گردشگری / مرکز اطلاع‌رسانی به گردشگران (ماگ) / دفتر اطلاع‌رسانی به گردشگران*	۳۵۳-۳

انگلیسی(الفبایی)	فارسی	شماره بند
Tourist information office (TIO)	مرکز اطلاعات گردشگری / مرکز اطلاع رسانی به گردشگران(ماگ) / دفتر اطلاع رسانی به گردشگران*	۳۵۳-۳
Tourist product	محصول گردشگری	۳۴۶-۳
Tourist Saturation Index (TSI)	چگالی گردشگری* / شاخص اشباع گردشگر	۸۷-۳
Tourist trap	تله گردشگری	۶۴-۳
Trailer tent	یدک چادری	۴۱۳-۳
Transfer	انتقال مسافر	۱۱-۳
Transit traveler	مسافر گذری* / مسافر عبوری*	۳۶۹-۳
Travel	مسافرت	۳۶۲-۳
Travel advisory	هشدارنامه مسافرتی	۴۰۹-۳
travel agency	دفتر خدمات مسافرتی / سفرگذاری	۱۲۲-۳
Travel agent	سفرگذار / نماینده خدمات مسافرتی	۱۶۷-۳
Travel and tourism	سیروسفر	۱۷۱-۳
Travel booking	ثبت ذخیره سفر	۷۲-۳
Travel brochure	دفترک سفر	۱۲۳-۳
Travel business	سفرکاران	۱۶۶-۳
Travel consulting	مشاوره مسافرتی	۳۷۲-۳
Travel documentation	مدارک سفر	۳۴۹-۳
Travel frequency	بسامد گردشگری	۳۵-۳
Travel insurance	بیمه مسافرتی	۳۷-۳
Travel price	قیمت سفر	۲۱۸-۳
Travel sickness	سفرگرفتگی	۱۶۸-۳
Traveler	مسافر*	۳۵۹-۳
Trekking	راه‌نوردی	۱۳۰-۳
Turnover point	ایستگاه پرمسافر	۱۳-۳
Ultra all-inclusive	نرخ فوق فراگیر	۳۹۵-۳

انگلیسی (الفبایی)	فارسی	شماره بند
Ultra all-inclusive tour	گشت فوق فراگیر	۳۱۷-۳
Unsuitable recreation acres	عرصه‌های نامناسب تفریحی	۱۹۲-۳
Urban tourism	شهرگردی	۱۸۰-۳
Vacation farm tourism	مزرعه‌گردی	۳۵۸-۳
Village tour	ده‌گشت	۱۲۷-۳
Village tourism	گردشگری روستانما	۲۶۷-۳
Virtual tourism	گردشگری مجازی	۲۸۰-۳
Visa information	اطلاعات روادید	۴-۳
Visa service	خدمات روادید	۱۰۷-۳
Visit	بازدید	۲۰-۳
Visitor	بازدیدکننده	۲۲-۳
Voucher	گشت‌برگ	۳۰۱-۳
War tourism	گردشگری مناطق جنگی	۲۸۲-۳
Water tourism	آب‌گردی	۱۴-۳
Welfare complex	مجتمع خدمات رفاهی	۳۴۳-۳
Whale watching	نهنگ‌نگری	۴۰۰-۳
Wholesale travel agent	عمده‌فروش گشت	۱۹۳-۳
Wildlife tourism	گردشگری حیات وحش	۲۶۱-۳
Winter tourism	گردشگری زمستانی *	۲۶۸-۳
Youth tourism	گردشگری جوانان	۲۵۸-۳
* - واژگان ستاره‌دار جزو واژه‌های مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی نیستند.		